104E JAARGANG — NO.: 298 ZATERDAG 24 DECEMBER 1988

AMIGOE

VANDAAG

- Migratie Curaçaose arbeidskrachten naar St Maarten: oplossing werkloosheid p.2
- Alchnier ten Haaf: studie van landbouwproject p.3
- Nederlandse omroepen enthousiast over Aruba p.5
- Het verbazingwekkende leven van Marco van Basten p.7
- Shamir: Palestijnse staat voorkomen p.9
- CBS over economische situatie Benedenwindse eilanden p.11



VAN BASTEN ...verbazing...

Dat 'Belle vue' lijkt het hotel mooi de kop te kosten!

BESTANDEN BELANGRIJKSTE NIEUWS

Ondanks rampen en voortduren sectarische strijd:

Vrede lijkt in opmars

NEW YORK — Op verschillende slagvelden is in 1988 aan de kanonnen het zwijgen opgelegd en is men begonnen met de terugtrekking der militairen. Daarmee herleefde ook weer de hoop dat de mensheid een meer vreedzame periode tegemoet gaat. Nieuws over staakt het vuren was in het ten einde lopende jaar meer dan eens goed voor de opening van kranten en radio- en tv- uitzendingen.

Het jaar was nog maar net begonnen of de twee supermogendheden sloten het eerste verdrag tot uitbanning van nucleaire wapens. Talrijke nucleaire projectielen zijn ondertussen al vernietigd overeenkomstg dit verdrag.

NOBELPRIJS

Begonnen ook werd met de terugtrekking van de Russische troepen uit Afghanistan. Iran en Iraq besloten tot een staakt het vuren na acht jaar lang met elkaar strijd te hebben geleverd. De vredestroepen van de Verenigde Naties wonnen dit jaar de Nobelprijs voor de vrede. En de Palestijnse Bevrijdings- organisatie PLO nam een olijftak in zijn hand.

Maar desalniettemin was er een gemiddelde van één Palestijnse dode per dag in de Palestijnse opstand tegen Israel.

Burma maakte een periode van politieke aardschokken door en Midden Amerika blijft een treurig beeld bieden ondanks een wankel bestand in Nicaragua.

POLITIEKE TOPPERS

Het jaar 1988 was ook een jaar van grote politieke gebeurtenissen. De Republikeinen blijven in het Witte Huis wonen en in de Sovjet Unie zette Michail Gorbatsjov zich met alle macht in om de steun aan zijn Perestroika te consolideren. Daarmee hing samen de noodzaak voor steun aan het door hem op gang gezette proces van economische herstructurering.

Er waren talrijke aansporingen in Oost Europa tot politieke en economische hervormingen. Dit gold voor een groot deel van Europa. Maar ook waren er eisen voor grotere autonomie van de kant van verschillende etnische en nationalistische groeperingen.

CHILI ZEGT NEE

De Chilenen weigerden generaal Augusto Pinochet toe te staan nog eens acht jaar aan de macht te blijven. De Fransen herkozen Francois Mitterand als hun president en Yang Shangkun legde de presidentiele hamer neer in China, de Canadezen kozen voor een continueren van het mandaat voor de conservatieve premier Brian Mulroney tijdens verkiezingen welke als een plebisciet werden opgevat voor Mulroneys geesteskind voor vrijhandel met de Verenigde Staten.

Generaal Manuel Antonio Noriega bewees inderdaad de sterke man van Panama te zijn door in het zadel te bli ven ondanks alle pogingen van de VS om hem daaruit te wippen. Hij werd voor de Amerikaanse rechter gedaagd wegens drugspraktijken.

VERZET

Maar ook was 1988 het jaar waarin het Islamitische verzet in Afghanistan zijn strijd voortzette. De Sikhs deden dit ook voor wat betreft hun inzet om een eigen onafhankelijke staat te kunnen worden in India. Evenzo deden de Tamils op bloedige wijze in Sri Lanka. Hetzelfde beeld gaven landen als Sudan en Etiopie waar het verzet zich krachtig roert. In een conflict dat in oorsprong uit ethnische tegenstellingen voortkwam, kwamen in Burindi vijfduizend mensen om.

We hopen er maar op dat de vrede besmettelijk blijkt te zijn. De mensen zijn vermoeid. Zo stelt Vernon Walters vast als ambassadeur van de VS bij de Verenigde Naties. Inderdaad is er betekenisvolle vooruitgang geboekt in de richting van het op vreedzame wijze oplossen van verschillende mondiale conflicten.

SPELEN

Atleten uit Oost en West ontmoetten elkaar tijdens de Olympische Spelen van Seoul. Dit was voor het eerst in acht jaar het geval. Dit ondanks de aanvankelijke angst voor veiligheids- problemen. Maar Noord korea heeft deze Spelen niet verstoord. Er waren zelfs pogingen tot toenadering tussen de twee Korea's.

Zuidafrika kon tot een vergelijk komen met Cuba en Angola voor het tekenen van een plan voor de terugtrekking van de Cubaanse troepen uit Angola. Daarmee wordt de weg geopend naar een onafhankelijk Namibia nadat Zuidafrika niet minder dan 73 jaar daarover het bewind heeft gevoerd.

De VN bemiddelden ook bij het vredes- overleg tussen Marokko en de onafhankelijkheids- beweging Polisario. Het gaat hierbij over het door beide partijen betwiste grond- gebied dat wordt aangeduid als de westelijke Sahara.

VERANTWOORD

Daarnaast was de landencoalitie van zuidoost Azie en Japan actief samen met de regering van Kampuchea waarbij het doel was een einde te maken aan de bezetting door Vietnam van Kampuchea en de vestiging van een regering van nationale verzoening.

Libia en Chaad herstelden de diplomatieke betrekkingen. Zij besloten op een verantwoordelijke wijze een einde te maken aan hun grens- disput.

HOOPGEVEND

Het is een hoopgevend symptoom van 1988 dat men probeerde zich anders op te gaan stellen ten opzichte van talrijke problemen. "Men zou het de overwinning kunnen noemen van het gezonde verstand". Zo merkte Crispin Tickel op, die de ambassadeur van Groot Brittannie is bij de VN.

Dit verheugend feit neemt niet weg dat de wereld te maken kreeg met grote tragedies, welke zich buiten de controle van de mensheid blijven afspelen. Zoals verwoestende aardbevingen waarbij tienduizenden mensen om het leven kwamen in Armenie en in China. Er waren grote overstromingen waarbij vijftienhonderd doden vielen in Bangladesh. De overstromingen maakten de honger nog groter in een land als Sudan. Tenslotte eisten orkanen en tyfonen hun tol in de vorm van honderden doden. Ondertussen zet ook de ziekte AIDS zijn verwoestende werk voort. In Libanon blijft het conflict voortduren dat deze natie splijt. De Israeliers lanceerden er talrijke aanvallen uit angst voor invallen vanuit Libanon in Israel.

RECORD

Het was ook het jaar dat de Sovjetunie een record in de ruimte vestigde terwijl de Amerikanen hun ruimtevaartprogramma weer opnamen na een onderbreking van ruim twee jaar. Honderden mensen kwamen om bij vliegrampen. Maar het nieuws over de vrede welke in opmars lijkt overheerste al het belangrijkste nieuws van 1988.

Weerzien na 18 jaar



MIAMI — Vlak voor de Kerstdagen werd de droom van Alicia Garcia en haar broer Pedro Nunez werkelijkheid. In het kader van een Familie- verenigings- programma vloog Pedro Nunez dezer dagen vanuit Madrid naar Miami toe.

Dit Verenigings- programma is bedoeld voor Cubaanse migranten die indertijd van elkaar gescheiden werden doordat men koos voor een verder verblijf als balling in bijvoorbeeld de Verenigde Staten of voor Spanje. Pedro Nunez koos toen achttien jaar geleden voor Spanje. Het Verenigings- programma gaat uit van de Cubaans- Amerikaanse nationale stichting

Dit programma herenigde Cubanen die in Spanje, Panama en Costa Rica woonden met hun familieleden in Miami. Voor velen was het een emotionele gebeurtenis broer of zus weer in de armen te kunnen nemen.

Aan vooravond Kerstfeest

Soldaten overheersen stadsbeeld Bethlehem

BETHLEHEM — Honderden Israelische soldaten hebben strategische posities ingenomen in de straten van Bethlehem, de stad waar volgens de christelijke overlevering Jezus werd geboren. Ze overheersen daarmee het stadsbeeld. Zij zijn er om de christelijke pelgrims te beschermen die met duizenden naar het stadje zijn gekomen.

De plechtigheden voor Kerstmis in dit 35.000 mensen tellende Palestijnse stadje zijn dit jaar beperkt gehouden uit solidariteit met de Palestijnse opstand welke een jaar geleden begon in het door Israel bezette deel van de Gazastrook en de westelijke Jordaan- oever. Sinds 1967 oefent Israel daar de macht uit.

OP DAKEN

De Israelische troepen zijn gestationeerd op de toegangs- wegen naar Bethlehem, op het Plein van de Kribbe en op de daken van de nabijgelegen markt. Het plein ligt tegenover de kerk van de Geboorte, welke werd opgericht op de plaats waar de grot gelegen zou hebben waarin Jezus het levens- licht zag. De op de daken zittende soldaten hebben mitrailleurs tot hun beschikking. Zij dragen allemaal een helm. En verder staan er op straat tientallen militaire auto's. Bij het leger wilde men niet zeggen hoeveel soldaten men hiervoor heeft ingezet.

De clandestiene leiding van de Palestijnse opstand heeft opgeroepen tot een staking aan de vooravond van Kerstmis ter herdenking van de 333 Palestijnen die omgekomen zijn tijdens de opstand tot heden toe.

Burgemeester Elias Freij van Bethlehem zei dat de meeste vieringen rond Kerstmis zijn afgelast. Er zijn geen versieringen aangebracht, ook wordt de optocht van de kinderen die op zoek zijn naar de stal niet gehouden en evenmin is er de receptie voor diplomaten. Wel is aanwezig de Romeinse patriarch die aan het hoofd zal lopen van de processie door de straten van Betlehem. De Israelische regering heeft verder een concert van koren uit Zwitserland, Spanje en de Verenigde Staten onder zijn auspiciën genomen.

Rechtbank Venezuela met reces

Koeijers voor vierde jaar met kerstmis in gevangenis

WILLEMSTAD — De Curaçaoënaar Karel Koeijers komt niet vrij met Kerstmis, aldus een mededeling van voorzitter Charles Dorego van het Komité voor Mensenrechten. Het comité had gehoopt dat Koeijers die nu zijn vierde Kerstmis in de Venezolaanse gevangenis moet doorbrengen, vOór het einde van dit jaar zou vrijkomen. Die hoop is nu vervlogen.

Koeijers werd in oktober 1985 op onduidelijke gronden in Venezuela gearresteerd. Het lijkt erop, dat de Antilliaan 'moet hangen' in een drugs- affaire, waarbij hoge Venezolaanse militairen zijn betrokken.

Het Corte Supremo, vergelijkbaar met het Hof van Appel in Nederland, is afgelopen donderdag met kerstreces gegaan. Vóór deze datum had een definitieve beslissing moeten vallen. De eerstvolgende zitting van het Corte Supremo vindt pas plaats op 17 januari.

BUREAUCRATIE

De oorzaak van de verlenging van de gevangenschap van Koeijers moet volgens de voorzitter gezocht worden in de zeer langzame bureaucratische molen, die ervoor gezorgd heeft dat de benodigde papieren niet tijdig bij het Corte Supremo, de hoogste rechterlijke instantie, zijn aangekomen. Zowel rechter Rodriguez Corro als officier van Justitie dr Ivan Dario Badell hebben toegezegd de zaak Koeijers snel te zullen afhandelen, op voorwaarde dat zij zijn papieren vóór het ingaan van het kerstreces ontvangen.

"De papieren hoeven slechts binnen één gebouw verstuurd te worden. Ze gaan niet naar buiten. Het is echter normaal dat papieren vertraagd aankomen, omdat zeer veel tussenpersonen deze papieren moeten afhandelen. De ambtelijke molen in Venezuela is nog langzamer dan de bekende Curaçaose red tape", zei Dorego.

GEEN GELOOF

Do Rego heeft samen met mevrouw Koeijers en hun kind de gevangene in zijn cel bezocht. Volgens de voorzitter was Koeijers verbitterd en zei hij geen geloof in de autoriteiten meer te hebben.

Het comité wil de publiciteit rond Koeijers voortzetten, "daar hij anders het risico loopt een vergeten gevangene te worden", aldus de voorzitter. Hij voegde hieraan toe dat het Corte Supremo slechts de uitspraak van de twee lagere rechtbanken — dat de zaak-Koeijers is afgehandeld en hij vrij mag — bekrachtigen.

"Het comité wacht al een paar weken op een definitieve uitspraak. Op 19 september is het procesverbaal vanuit Coro in Caracas aangekomen. Volgens de normale procedure in de rechtspraak zou Koeijers deze week vrijkomen. Dat is niet gebeurd. Aangezien de rechtbank zijn zaak nu nog niet heeft afgehandeld, zal het nog wel een tijdje duren, voordat hij vrij komt".

Paus tot Arafat

Hopelijk dialoog Israël-Palestijnen

VATICAANSTAD — PLO-leider Yasir Arafat is vrijdag ontvangen door paus Johannes Paulus II. Tijdens het onderhoud sprak de paus de wens uit dat de Palestijnen en Israëliërs "binnenkort een waarachtige dialoog kunnen beginnen tussen twee volken om zo een einde te maken aan hun lijden en hun zorgen".

In een communiqué dat na het ongeveer twintig minuten durende gesprek werd vrijgegeven onderstreepte het Vaticaan dat de paus opnieuw "zijn diepe overtuiging" had uitgesproken "dat de twee volken een gelijk en fundamenteel recht hebben op een eigen land waarin zij in vrede en waardigheid kunnen leven, in veiligheid met de naburige volken".

Arafat had ook een onderhoud met de Italiaanse premier Ciriaco de Mita en minister van Buitenlandse zaken Giulio Andreotti. Tijdens die gesprekken riep de PLO-leider opnieuw op tot "initiatieven in het kader van de Verenigde Naties om zo hervatting van het onderhandelings- proces te vergemakkelijken, waardoor een internationale conferentie over het Midden-Oosten mogelijk wordt", zo blijkt uit een mededeling dat werd verspreid door het bureau van de Mita.

Vliegtuigje in Suriname gekaapt

PARAMARIBO — Een tweemotorig vliegtuigje van de particuliere maatschappij Gum Air in Suriname is gekaapt door een man die gebroken heeft met het Jungle- commando van Ronnie Brunswijk.

Volgens ontvangen berichten zou de actie zijn uitgevoerd door Tjaka Z. Zijn echte naam is niet bekend. Hij staat aan het hoofd van een bende die in het Surinaamse district Brokopondo diverse roof- overvallen heeft gepleegd. Ernst Loor, de piloot van het gekaapte toestel, heeft contact gemaakt met de directie van zijn maatschappij. Naar eigen zeggen maakt hij het goed. Men vermoedt dat het toestel in het district Sipaliwini aan de grond staat.

Familie Den Dulk wil duidelijkheid over Hotel Bellevue

'Als de economie verbetert met dit plekkie, ben ik als eerste weg'

WILLEMSTAD — "Als blijkt dat onze economie meteen omhoog gaat, als de haven beschikking krijgt over dit plekkie, dan ben ik de eerste die daar weg gaat. Maar dan moet ik wel de uitbreidings- plannen van de containerhaven zien", dat zei een emotionele exploitant van Hotel Bellevue op Parera gistermiddag tijdens de behandeling van een kort geding dat hij tegen de overheid heeft aangespannen.

Exploitant M.C. Den Dulk is het wachten moe: "altijd het bekende verhaaltje, over veertien dagen krijgt u antwoord. Maar je krijgt nooit antwoord. Ik heb vijf maanden elke dag naar de gedeputeerde en de gezaghebber gebeld. Maar ze waren op weg naar een vergadering, of ze waren nog bezig te vergaderen. Ik heb nooit antwoord gekregen. De gedeputeerde heeft echter wel tijd om aan alle media verklaringen af te leggen en die stukken staan vol met leugens."

Het echtpaar Den Dulk kon gistermiddag in de rechtszaal hun emoties niet langer bedwingen. De 'ruzie' gaat om het terrein waarop Hotel Bellevue staat dat al bijna tien jaar door de familie wordt gehuurd van de overheid. Ze betalen daarvoor 2048 gulden per kwartaal. Advocaat Torres die de overheid vertegenwoordigt, maakte een snerende opmerking over die lage huur, maar werd tegengesproken door Den Dulk die stelde: "We betalen wel 365.000 gulden aan belasting en we zijn het enige overheidshotel op het eiland dat geld opbrengt."

Al enige jaren is familie Den Dulk bezig om het terrein waarop het hotel staat in erfpacht te krijgen. Tegelijkertijd zouden dan de opstallen (het hotel zelf) voor een symbolisch bedrag aan de familie over gedragen moeten worden. In ruil daarvoor is Den Dulk zelf bereid om zeven tot tien miljoen gulden te investeren, om het hotel weer bruikbaar te maken. Het hotel verkeert momenteel namelijk in een "uiterst deplorabele toestand", aldus advocaat mr Braam jr die de familie Den Dulk vertegenwoordigt. "Van de veertig hotelkamers zijn er momenteel slechts twaalf in gebruik: achtentwintig kamers zijn onbewoonbaar. Het restaurant zelf kan elk ogenblik in elkaar storten. Al het houtwerk is door witte mieren aangetast, de beerputten en rioleringen zijn verstopt, de electra- en waterleidingen dienen te worden vervangen, de daken lekken, het plafond is verrot, etc."

Het vorige Bestuurscollege oordeelde positief: Den Dulk ontving begin dit jaar een principe- beslissing van de toenmalige overheid, waarin werd gesteld dat alleen over de oppervlakte van het terrein dat in erfpacht wordt gegeven, nog beslist moet worden. Dat hing namelijk af van de opvang van sportactiviteiten die momenteel op het terrein plaatsvinden en de voorgenomen omzetting van de verbinding Fokkerweg- Nightingaleweg.

HAVENUITBREIDING

Toen de overheid van bezetting veranderde, werd evenwel anders geoordeeld. Gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia, die met de haven is belast, verklaarde hier over dat het terrein noodzakelijk is voor havenactiviteiten, bijvoorbeeld uitbreiding van de containerhaven. Bovendien, aldus Mendes, zou de beslissing door het voormalig Bestuurscollege zijn genomen terwijl alle adviezen negatief waren. Dat wordt overigens betwist door familie Den Dulk die zegt over informatie te beschikken dat de adviezen positief waren.



...hotel Bellevue stond gisteren in de rechtszaal centraal. Het hotel lijkt plaats te moeten maken voor haven- faciliteiten. Daar strijdt de familie Den Dulk, die het hotel al bijna tien jaar in beheer heeft, tegen. Op 30 december wordt de beslissende uitspraak gedaan...

Den Dulk op de zitting: "We zijn tien jaar lang bezig geweest met allerlei soorten gedeputeerden, blauw, groen, rood, oranje enz, van allerlei partijen. Nadat er begin dit jaar eindelijk een beslissing was genomen, komt er opeens een nieuw Bestuurscollege dat als antwoord geeft dat de zaak "eerst nog politiek geevalueerd moet worden". Op 14 oktober was er een vergadering met de gedeputeerde, de verschillende diensthoofden en de CPA- directeur. De gedeputeerde opende de vergadering met het bekende verhaal dat de beslissing tegen alle adviezen in was gegaan en dat het terrein noodzakelijk is voor de economische ontwikkeling van het eiland. Als dat zo is, ben ik de eerste die van dat terrein weg gaat. Op mijn vraag naar de plannen voor uitbreiding van de haven, kwam de CPA- directeur op de proppen met zo'n topografisch kaartje dat op 13 oktober was gemaakt — de datum stond er op — en waarop het hele gebied — inclusief alle woonhuizen daar, het kantoor van Betonbouw enz — rood was gemaakt. Dat heeft hij allemaal nodig voor de uitbreiding van de haven en dat was het 'project'."

LIMOUSINES

"Tijdens die vergadering is besloten dat we op 15 november weer bij elkaar zouden komen, en dat ondertussen gekeken zou worden naar een andere oplossing voor ons. Op 12 november reden er echter opeens tientallen limousines het terrein op met chauffeurs in livrei en deftige heren die met allerlei papieren de zaak stonden te bekijken. De gedeputeerde had toen geen tijd om even bij mij te komen. De volgende dag stond die mooie foto in alle kranten met een stukje vol leugens. Het Bestuurscollege bleef evenwel opnieuw in gebreke, want we hebben nooit meer iets gehoord. Ik krijg de gedeputeerde ook nooit telefonisch te pakken: dat is me één keer gelukt, toen ik me voordeed als de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, toen was hij binnen een minuut aan de telefoon."

Advocaat Braam eiste dat de overheid de beslissing om het terrein in erfpacht te geven moet erkennen. Indien dat niet het geval is, moet binnen vierentwintig uur begonnen worden met het renoveren van het hotel. Braam bracht naar voren dat hij uit goede bron had vernomen dat het Bestuurscollege twee weken geleden heeft beslist om het terrein niet in erfpacht te geven en wil dat de rechter daar nu een beslissing over neemt.

Volgens advocaat mr Torres is er nog niet officieel besloten om het terrein niet in erfpacht te nemen. Hij was daar tenminste niet van op de hoogte en stelde de rechter voor om de zitting te schorsen zodat hij navraag kon doen bij de secretaris van het Bestuurscollege.

SPOEDEISEND

Torres trok, evenals de rechter, het spoedeisende karakter van de zaak in twijfel. De advocaat wees er op dat het niet opeens is dat het hotel in slechte staat verkeert, maar dat familie Den Dulk daar al sinds 1981 over klaagt. Dat soort onderhoud komt ook voor rekening van de exploitant zelf, zo meent de advocaat. Er is ook gedeeltelijk zelf onderhoud gepleegd: in tien jaar tijd zou Den Dulk 250.000 gulden aan onderhoud hebben uitgegeven.

Ook de rechter wees advocaat mr Braam erop dat in kortgeding geen 'onontkeerbare beslissingen' genomen mogen worden. Het moet om zaken gaan waarbij het spoedeisend is dat op zeer korte termijn een uitspraak wordt gedaan, aldus de rechter die meent dat deze zaak in feite in een normale bodemprocedure moet worden behandeld. Ook had de rechter problemen met het feit dat nooit is beslist welk terrein precies in erfpacht wordt gegeven. Dat kan hij niet beslissen, legde hij Braam voor die met interne overheids- stukken probeerde aan te tonen dat wel duidelijk is om welk terrein het precies gaat. Indien de rechter een beslissing neemt, zou hij alleen kunnen zeggen dat — als hij de mening van de familie Den Dulk deelt en de beslissing als rechtsgeldig beschouwt — op zo kort mogelijke termijn beslist wordt welk terrein precies aan de familie toekomt. De rechter liet zich overigens berispend uit over de trage afhandeling van de zaak door de overheid en vroeg zich cynisch af of er soms eerst een nieuw Bestuurscollege moet komen alvorens Den Dulk een definitief antwoord krijgt.

Op 30 december wordt uitspraak gedaan.

WILLEMSTAD — Volgende week woensdag, 28 december, is de laatste uitzending van 'Leu fo'i kas' van dit jaar. In deze aflevering, die om zeven uur 's avonds via TeleCuraçao wordt uitgezonden, treden de zangers Efrem Benita, Edsel Juliet en het duo Dhaddhy en Tony op. Daarnaast worden Antillianen en Arubanen in Tilburg, Amsterdam, Rotterdam en Den Haag bezocht.

Het belangrijkste onderdeel van het programma, is wel de ontmoeting met 150 bursalen in Leiden die onder leiding van mevrouw Patricia Joubert van Meteren, hun jaarlijkse kerstviering houden.

NOTA VAN DEPARTEMENT ARBEID EN SOCIALE ZAKEN

Migratie arbeidskrachten naar St Maarten oplossing voor werkloosheid Curacao

WILLEMSTAD — Op relatief korte termijn zou verlichting van de werkloosheid kunnen worden verkregen door bevordering van de migratie van arbeidskrachten van Curaçao naar St. Maarten. Curaçao kampt de laatste tijd met de grootste problemen op het gebied van de arbeidsmarkt. Het potentiële aanbod bedraagt per 1 juli 1988 omstreeks 6500 arbeidskrachten. In St. Maarten zijn momenteel in meer dan 5.000 arbeidsplaatsen vreemdelingen illegaal tewerk gesteld. Een belangrijk deel van deze arbeidsplaatsen, zoniet alle zouden door Antillianen ingenomen kunnen worden, aldus de nota 'Intereilandelijke Mobiliteit van Arbeidskrachten' van het departement van Arbeid en Sociale Zaken. Om een migratiestroom van arbeidskrachten vanuit de Benedenwinden naar St. Maarten op gang te brengen zullen maatregelen en voorzieningen met betrekking tot informatie over de arbeidsmarkt, huisvesting en illegale tewerkstelling getroffen moeten worden.



... Minister Stanley Inderson zal binnenkort zijn oordeel geven over de nota 'Intereilandelijke Mobiliteit van Arbeidskrachten...

Fonds ter financiering van huisvestingskosten

Deze nota is onlangs aan de minister van Arbeid en Sociale Zaken drs Stanley Inderson aangeboden. De samenstellers van de nota gaan ervan uit dat de vijf eilandelijke samenlevingen van de Antillen niet één arbeidsmarkt, maar vijf verschillende kennen. Tussen die van Curaçao en Bonaire enerzijds en die van St. Maarten, Saba en St. Eustatius anderzijds zou weinig of geen migratie van arbeidskrachten bestaan. De vijf arbeidsmarkten verschillen in grootte, samenstelling en problematiek. Terwijl die op Curaçao gekenmerkt wordt door een veel groter aanbod van arbeidskrachten dan een vraag ernaar, kent die op St. Maarten een volledig tegengestelde situatie. De problematiek van de illegale tewerkstelling op grote schaal op St. Maarten houdt daarmee direct verband.

Per 1 juli 1988 vormen meer dan 2400 mannelijke en meer dan 2200 vrouwelijke arbeidskrachten het potentiële aanbod op Curaçao. Dit exclusief de bijna 1900 geregistreerde ongeschoolde arbeiders. Uit praktijkervaring kan worden aangenomen dat omstreeks vijf procent van deze arbeidskrachten werk zal hebben gevonden. Op St. Maarten is de vraag naar arbeidskrachten veel groter dan het lokale aanbod. Met ingang van volgend jaar zal de vraag nog groter worden wanneer met het uitvoeren van een aantal bouwprojecten in de hotelsector begonnen wordt. De grootste van deze projecten van 200 miljoen dollar zou bij voltooiing over vijf jaren naar schatting aan ongeveer 900 personen werk bieden. Gedurende de bouwfase zouden omstreeks 300 personen tewerk kunnen worden gesteld. Het in totaal werkelijk benodigde aantal arbeids- krachten beloopt naar schatting echter tussen de 1000 en 1500 man.

Op grond van het zeer hoge percentage (83 procent) aan buitenlandse werknemers in de bouwsector op St. Maarten, gaan de schrijvers van de nota ervan uit dat ongeveer een gelijk percentage van de arbeidskrachten voor nieuwe projecten uit buitenlanders zal komen te bestaan, tenzij van overheidswege tegen een dergelijke ontwikkeling wordt opgetreden. Capabele en bereidwillige Antilliaanse arbeidskrachten kunnen de betreffende arbeidsplaatsen gaan innemen. Curaçao zou, gezien de kwalificaties en aantallen van geregistreerde werkzoekenden, meer dan een ander eiland van de Antillen, voor een belangrijk deel in die behoefte aan arbeidskrachten kunnen voorzien, mits daartoe de nodige structurele voorwaarden zijn geschapen.

Reële mogelijkheden voor een grootscheepse migratie van Antilliaanse arbeidskrachten van de Benedenwinden naar St. Maarten zijn bij de huidige stand van zaken bijna nihil, omdat de noodzakelijke voorwaarden daartoe zo goed als geheel ontbreken. Die voorwaarden zijn: voldoende kennis bij de werkgevers en werknemers omtrent respectievelijk het aanbod en de vraag, het bestaan van structurele voorzieningen zoals deugdelijke huisvesting, transport naar en van het werk en een effectieve bestrijding van de illegale tewerkstelling. De nodige fondsen voor werving, transport overbruggings- huisvesting en begeleiding zullen verkregen moeten worden uit zowel particuliere als publieke bronnen op St. Maarten, in de Antillen en in Nederland.

Het departement van Arbeid is een voorstander van een georganiseerde migratie van arbeidskrachten tussen eilanden met respecetievelijk een overschot en een tekort aan werkkrachten. De voordelen zullen groter zijn dan de nadelen. Voordelen zijn ondermeer naast verlichting van de werkloosheid, grotere inkomsten voor de onverheid (loonbelasting) en grotere controle op de sociaal- economische ontwikkeling. Nadelen voor het eiland waar naartoe geëmigreerd wordt zijn ondermeer wijzigingen in de sociaal- economische en politieke structuur die eventueel niet stroken met belangen van een minderheid.

GEZAGHEBBER

Willen de betreffende overheden voorkomen dat migratie onnodig maatschappelijke en persoonlijke kosten met zich meebrengt, dan dient deze georganiseerd te verlopen, zo stelt het rapport. "Bij een actief migratiebeleid van overheidswege met betrekking tot St. Maarten zou de Gezaghebber een centrale positie moeten innemen. Hij is in zijn hoedanigheid van gezaghebber plaatselijk hoofd van politie waarbij hij over grote bevoegdheden beschikt ten aanzien van het werken en verblijven van buitenlandse arbeidskrachten".

Formeel-juridisch behoort de intereilandelijke arbeidsbemiddeling tot de wettelijke taken van het departement. Echter, gelet op de tendens tot decentralisatie van landsoverheidstaken en uit praktische overwegingen is bij de organisatie van een migratie op grote schaal van Antilliaanse arbeidskrachten naar St. Maarten samenwerking tussen eilandelijke instanties (DAZ, DSZ, gezaghebber) en de betrokken werkgevers noodzakelijk. Deze samenwerking tussen overheden en werkgevers zal zich op de eerste plaats moeten richten op het bereiken van een voor de werknemers- bevolking bevredigende oplossing van het huisvestings- probleem op St. Maarten. Overheidsingrijpen op korte termijn in de bepaling van de grond- en huurprijzen in een situatie van grote woningnood en woeker- praktijken zal hierbij een conditio- sine- qua- non blijken.

FONDS

Verder pleiten de samenstellers van de nota voor het oprichten van een fonds dat een commissie bestaande uit vertegenwoordigers van belanghebbende partijen en onder leiding van de gezaghebber van het eilandgebied van tewerkstelling, zal beheren. Gedurende een overbruggings- periode zal bij wijze van subsidie van huisvestingskosten van de werknemer, de werkgever per tewerk te stellen arbeidskracht een bedrag in dit fonds moeten storten. Via dit fonds waartoe het land en de betrokken eilandgebieden eveneens moeten bijdragen, zullen kosten in verband met de werving en de huisvesting van de werknemer betaald worden. Analoog aan dit beleid met betrekking tot migratie van Antilliaanse arbeidskrachten naar St. Maarten, zou de overheid hetzelfde actieve beleid gericht op Aruba en Bonaire kunnen instellen.

Contract winkelcentrum Saliña



WILLEMSTAD — De regering van Curaçao heeft met een groep lokale investeerders overeenstemming bereikt over de verkoop van een stuk terrein in Saliña achter Kentucky en Super. Daartoe is afgelopen woensdag in het kantoor van notaris Smeets en Thesseling het contract ondertekend. Op dit terrein zal een commercieel centrum gebouwd worden. In het nieuwe centrum zullen ondermeer vestigingen van Mc Donald, Winkel Brothers, Pepha en Palais Hindu komen. Het gaat hierbij om een investering van enige miljoenen. De regering heeft zich verplicht gesteld snel met de bouw te beginnen. Medio 1989 moet de infrastructuur gereed zijn.

VOOR ANTILLIANEN DIE IN NEDERLAND NIET AAN DE BAK KOMEN

Ten Haaf onderzoekt mogelijkheden tuinbouwproject op Curaçao

'Een goede tomaat, daar is altijd vraag naar'

— door Hanneke van Kouwen —

ALS HET AAN Richnier ten Haaf ligt, wordt volgend jaar al het eerste zaadje geplant voor een groot tuinbouwproject met gebruik van substraat dat mogelijk uitgebreid wordt met een varkens- fokkerij, een garnalenfarm en zelfs in de toekomst met een struisvogelfarm.

In opdracht van drie Nederlandse bedrijven kwam Richnier ten Haaf in juni van dit jaar naar Curaçao om als stage- opdracht een haalbaarheidsonderzoek voor het project te verrichten. Dat onderzoek is positief uitgevallen en in januari worden in Nederland de onderhandelingen op gang gebracht om het project te realiseren. Dan kunnen Antillianen die momenteel noodgedwongen in Nederland in de tuinbouw werkzaam zijn omdat het hier ontbreekt aan mogelijkheden, terugkeren. Dat is ook het achterliggende idee van het project, dat voortvloeit uit een tuinbouw- opleiding voor etnische minderheden in Nederland.



Enkele jaren geleden werd in Nederland een project gestart om de Antillianen en Surinamers die naar Nederland emigreerden en moeilijk aan een baan kwamen, aan werk te helpen. Nu zij een opleiding hebben gehad en enkele jaren in de kassen hebben gewerkt, wordt er voor hen meer gezocht. De drie bedrijven zijn destijds met subsidie gestart, maar draaien nu na drie jaar zo goed dat ze een BV konden worden.

...landbouw is op Curaçao niet eenvoudig. Er zijn evenwel mogelijkheden, zo menen drie Nederlandse tuinbouw- bedrijven die op substraat 'bijzondere groentes' willen gaan verbouwen...

Het idee om een commercieel tuinbouwbedrijf op Curaçao te beginnen, moest verder uitgewerkt worden door Richnier ten Haaf die aan de Landbouw Hogeschool te Deventer de tropische richting doet. De studie is gefinancierd door Jacky Voges die in de toekomst zal gaan participeren in het pro ect. Dit is zijn eerste aandeel daarin.

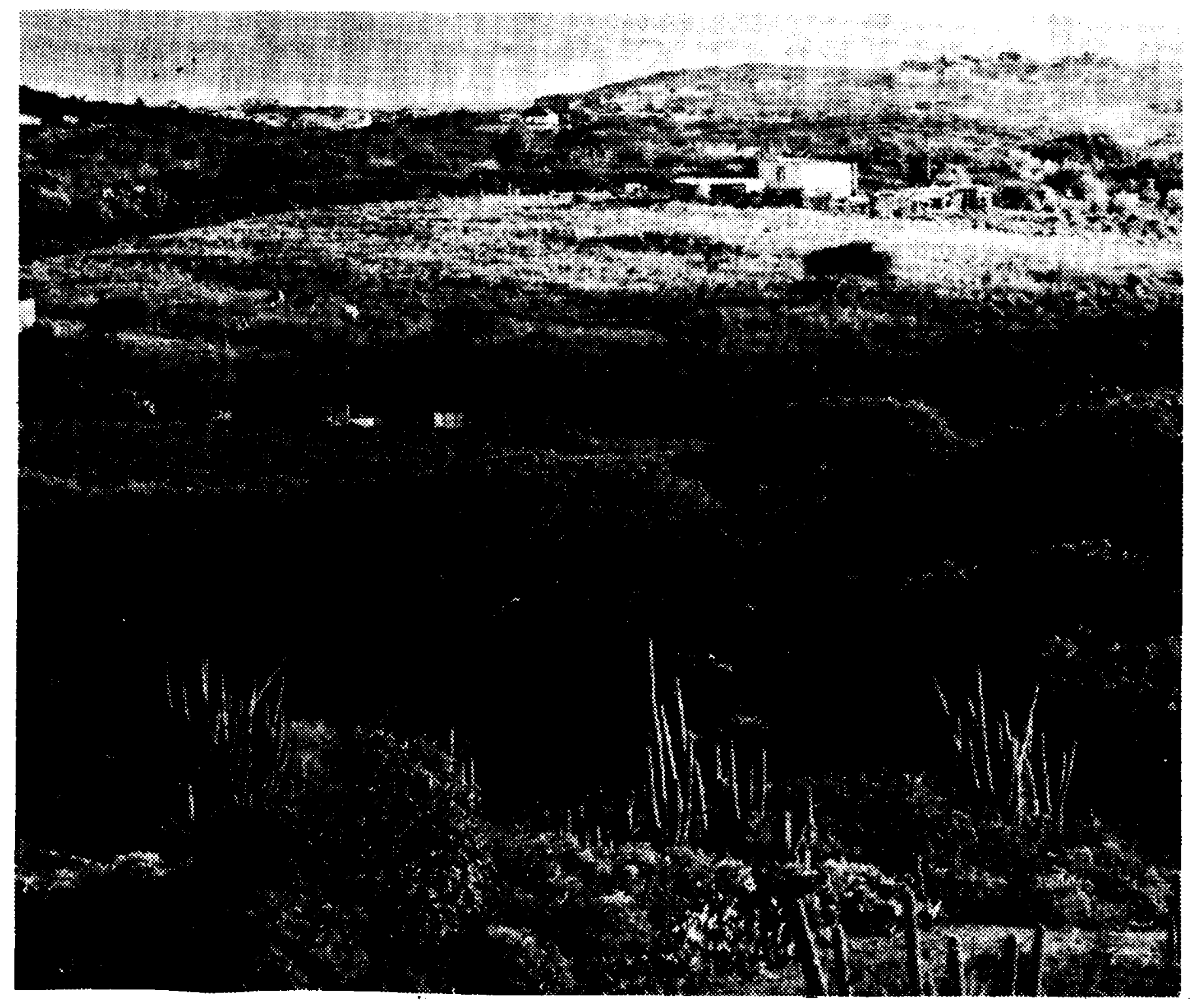
HAALBAAR

Na zes maanden van onderzoek, is Richnier ten Haaf in de laatste weken van zijn verblijf op Curaçao bezig alles in een rapport te verwerken. "Het project is haalbaar, maar niet alles", zo zei hij in een interview met de Amigoe. "De bedoeling is om er een gemengd bedrijf van te maken: de belangrijkste tak is tuinbouw, maar daarnaast kan men ook aan veeteelt doen of andere zaken. Men is hier bijvoorbeeld bezig met het fokken van leguanen, daar is onderzoek naar gedaan en dat zou commercieel haalbaar zijn. Ik heb ook een gekke ingeving gekregen voor het fokken van struisvogels. Daar zit wat in, maar pas op lange termijn. Er is hier een struisvogel- farm geweest, toen was het voor de veren maar dat is niet meer interessant. Nu gaat het om het vlees en de huid. Het leer is een ontzettende rage in de Verenigde Staten. Daarnaast heb ik gekeken naar het kweken van palmbomen en mooie vruchtbomen voor landscaping, visteelt en verschillende soorten veeteelt. Ik heb van alles bekeken om na te gaan wat de mogelijkheden zijn."

Tuinbouw met gebruik van schaduwkassen en substraat, is volgens Richnier ten Haaf zeker mogelijk. Het project gaat zich dan wel richten op 'bijzondere groenten' en met name voor de horeca- sector. "We willen niemand in de weg zitten. Daarvoor waren de tuinders op het eiland ook erg bang. Het is dus niet zo dat wij produkten gaan verbouwen die gemakkelijk te verbouwen zijn zoals komkommers en pampuna."

GOEDE TOMAAT

"Maar een goede tomaat, daar is nog altijd veel vraag naar. En dan heb ik het niet over een tomaat voor de open markt, de consument die ze in de winkels koopt, maar voor de horeca. Ik heb alle grote hotels en restaurants op Curaçao, Aruba en Bonaire bezocht om na te gaan wat ze nu krijgen



aan groente, wat de kwaliteit is, wat de prijzen zijn en of men tevreden is. Mijn conclusie is dat je hier veel kunt produceren, maar niet alles. De meeste produkten komen uit Amerika, die zijn twee weken onderweg voor ze in de hotels en restaurants liggen. Niet alle produkten kunnen daar tegen, dus je moet die produkten gaan verbouwen die dat niet kunnen hebben en nu ingevlogen worden. Dat soort produkten, daar is een markt voor want daar zit een hoge marge op van dat luchttransport."

Wat zijn dat dan voor produkten?

"Een goede tomaat, want dat is erg welkom in de horeca: als je met een goede tomaat kan komen, die mooi is en goed van smaak, dan ben je binnen. Verse bladgroenten: spinazie, die wordt hier wel verbouwd maar niet de soort die ze in de horeca willen. Een heel assortiment sla's zoals eikenbladsla en rode sla, daar is ook veel vraag naar omdat je hier veel salade-bars hebt. En verder andijvie en andere bladgroenten. Die groenten zijn bestemd voor de horeca en daarnaast willen we produceren voor de export."

Dus niet voor de lokale consumenten-markt?

"Nee, nog niet. Dat kan wel, maar dat zal dan uitgebouwd worden vanuit de horeca- sector omdat het acceptatieproces veel te lang duurt. Men eet hier weinig groenten. Dat was nooit een onderdeel van het voedselpatroon hier en bovendien was er weinig verse groente, of was het slecht. Als je dus in de supermarkt gaat kijken naar het koopatroon van de mensen dan pakken ze liever een blikje, een potje of diepvries. Het kost jaren om dat te veranderen."

Maar als het project zich alleen op de horeca richt, is dat dan voldoende om commercieel te draaien?

"Met Aruba erbij, is die markt enorm. Dat kunnen wij niet eens aan. Je ene doelgroep is dus de lokale horeca, de andere poot is de export en daarnaast kijk ik naar andere mogelijkheden."

Export waar naar toe?

"Naar Europa. Omdat je op steenwol verbouwt en heel gunstig zit ten opzichte van andere grote produktiegebieden, zoals Afrika, Zuidamerika en Azie, want elk gebied heeft zijn problemen. Zuidamerika bijvoorbeeld heeft transportproblemen. Er komt daar haast geen export van de grond naar Europa. Terwijl er een ontzettend grote vraag is: de hele Europese markt is open gegaan voor het consumeren van tropische groenten en vruchten. Dat hebben we gezien in die produkten die we in de kas in Os verbouwen op steenwol. Dat gaat prima. Maar we gaan dus geen produkten voor de export verbouwen die snel bederfelijk zijn."

Hoe concreet is het project nu?

"Mijn rapport is doorslaggevend. Men speelde immers al lang met het idee en ik heb onderzocht wat mogelijk is en wat echt niet kan. Dat heb ik cijfermatig onderbouwd en daar zal in Nederland over gesproken moet worden om te kijken wat er van mijn voorstellen werkelijk uitgevoerd gaat worden."

Ondertussen heeft Richnier ten Haaf zelfs al een stuk grond gevonden dat geschikt is voor het project. Bij Landhuis Ascencion zal in eerste instantie twee hectare grond gebruikt worden. Daar worden de schaduwkassen opgezet en zal de groente verbouwd worden op steenwol. Na een eerste aanlooptijd om in de praktijk na te gaan welke produkten wel haalbaar zijn en welke niet, zal er meer terrein nodig zijn. Met name voor de export- produkten.

Terwijl Ten Haaf op negen januari terugkeert in Nederland, heeft hij de volgende dag al een eerste gesprek met de opdrachtgevers. "Er zit dus wel vaart achter", constateert Ten Haaf die verwacht dat het project zo snel mogelijk gerealiseerd zal worden. Alleen voor het tuinbouwproject op de twee hectare grond, is een startkapitaal nodig van twee tot drie miljoen gulden. Dat zal waarschijnlijk door Nederlandse en Antilliaanse aandeelhouders worden opgebracht.

Willen de Antillianen die nu in Os werken, inderdaad terug komen?

"Ja, dat is onderzocht. Er ontstonden namelijk problemen omdat de mensen die er een paar jaar hadden gewerkt, moesten doorstromen om nieuwe mensen een kans voor de opleiding te geven. Dan moest men dus iets anders gaan zoeken en het bleek dat ze dan vaak op een veel lager niveau te werk werden gesteld. Terug te gaan naar de Antillen leek eerst niet mogelijk omdat hier ook niet veel is. Maar met dit project wordt het wel aantrekkelijk."

Er is niet zoveel landbouw en tuinbouw op het eiland. Wat is uw mening daarover?

"Het moet mogelijk zijn om hier landbouw te bedrijven, maar met veel meer input. Als je ziet wat er binnen komt aan ontwikkelingsfondsen enz. en wat daarvan bestemd is voor landbouw is minimaal. Het geld dat besteed wordt, gaat af en toe naar projecten die niet haalbaar zijn maar gewoon worden doorgedrukt. Het grote voorbeeld daarvan is het Aqua Sol project waar nu Curaflor zit. Dat had twee keer een negatief advies en is toch doorgedrukt. Op die manier verdwijnen soms gelden, hetgeen niet nodig is."

ACHTERGROND

"Dan natuurlijk de achtergrond: de Curaçaoenaar wil geen landbouw bedrijven. Dat loopt nog door vanuit de koloniale tijd. Toen moest het, dag in dag uit. Toen de slavernij was afgeschaft hoefde het niet meer, dus waarom zouden ze het nu doen? Dat is er in gehamerd en zit er nog steeds in. Dat wordt versterkt door elk project dat gestart wordt en niet van de grond komt. Door onkunde of onvolledig onderzoek."

"Dan het water, dat is altijd een probleem. Nu is het nat genoeg. De putten zitten allemaal vol en ook met goed water: het regenwater kan je zo gebruiken. Als je evenwel twee droge jaren hebt, raakt de put leeg en de zoutconcentratie verdeelt zich in een mindere hoeveelheid water, dus het water wordt zouter. Het zeewater komt verder naar binnen zetten en dan verzout de boel weer. Dat is inderdaad — vooral met dit substraat- systeem — het grote struikelblok. Daar zouden we wel wat met de overheid aan moeten doen, zodat we het kraanwater tegen een goede prijs krijgen. Omdat je met druppelaars werkt, moet het water van constante kwaliteit zijn. Je kunt geen grondwater gebruiken, omdat je er dan zoveel filters tussen moet zetten en dan loont het niet meer."

NIET CONSTANT

Kan het water van de waterzuiverings- installaties niet gebruikt worden?

"Ik heb de waterkwaliteit daar ook van bestudeerd. Aan de ene kant zeg ik ja, aan de andere kant nee. Het is namelijk een biologisch proces waardoor dat water wordt gezuiverd en de natuur is nooit constant, daar zit altijd een kleine schommeling in, dus hier ook. Die schommelingen kun je bij druppelaars niet gebruiken. Dan zou de computer elke dag aangepast moeten worden en dat kost te veel. Daarbij, er was laatst een aanrijding op Klein Hofje en een van de bezinkbakken ging daarbij kapot. Op de vraag wat dat zou betekenen voor mijn project, was het antwoord dat ik slechts een gedeelte van de normale afname aan water zou kunnen krijgen. De bak is geloof ik zes maanden kapot geweest vanwege problemen met de verzekering en het verkrijgen van de ambtelijke handtekeningen..."

Is er al iets bekend over de mogelijkheid van speciale waterprijzen? En indien dat niet wordt toegekend, is het project dan nog commercieel haalbaar?

"Dan krijgt het wel een heel andere opzet. Kijk, je hebt hier wel speciale prijzen voor electriciteit. Dat is een bepaald percentage van de normale prijs. Als dat op de waterprijs van toepassing zou worden, zou het veel gunstiger zijn. Wij gebruiken daar veel water: je draait in feite op water en valt gelijk onder de grootgebruikers. Al zouden we de kleingebruikers- prijs krijgen, wordt het al veel gunstiger."

FILOSOFISCH

Aan het eind van het gesprek, wordt Richnier ten Haaf wat filosofisch. Hij is verbaasd dat hier zo weinig landbouw wordt bedreven en meent dat dat met wat meer inspanning mogelijk moet zijn, zeker omdat landbouw voor een ontwikkelingsland van groot belang is: "Een land is een goed ontwikkeld land, als men zelf voor een deel — liefst een groot deel — in de eigen voedselbehoefte kan voorzien. Dat zie je dus in Afrika: ze halen wat industrie binnen voor de cashflow en buitenlandse valuta, maar voor de rest werkt men overal in de landbouw. Dat doet men hier niet en dat is gewoon jammer. Mocht er ooit wat gebeuren en mochten de zeeën niet meer bevaarbaar zijn of geen luchtvaart- transport meer mogelijk zijn, dan wil ik het hier nog wel eens zien. Er wordt veel te weinig aan gedaan. Ik zeg niet dat iedereen zaadjes in de bodem moet gaan stoppen. Dat kan niet, want de grond is hier ook een probleem, die is niet echt goed. Maar er zijn hoop andere mogelijkheden waar het dus wel kan, en dat geldt zowel voor de tuinbouw als voor de veeteelt."

Nieuwe plannen voor 1989

Nieuwtjes uit het Seaquarium

WILLEMSTAD — Het Seaquarium heeft ook voor 1989 veel plannen op stapel staan. In de maand januari zal er een nieuw Italiaans restaurant worden geopend en in dezelfde periode voegt Rodeo Ranch een nieuwe afdeling aan het restaurant toe met mexicaans eten.

Voor de duikers is er ook nieuws: de nieuwe duikboot van Underwater Curaçao, is onderweg. De Coral Treasure biedt plaats aan zestig passagiers en is 48 voet lang.

Zoals bekend kan men zich weer aanmelden als lid van het Seaquarium. Volwassenen betalen vijftig gulden per jaar; kinderen en 63 plussers betalen 25 gulden. Het lidmaatschap houdt niet alleen toegang tot de aquaria in, maar tevens tot de beach bij het Seaquarium en geeft korting voor de glijbanen.

UITBREIDEN

Het restaurant Rodeo Ranch gaat in januari uitbreiden: 'South of the Border' heet de nieuwe afdeling waar autentieke Mexicaanse specialiteiten worden geserveerd. Daarnaast komt 'Baffo i Bretelle' in het Seaquarium: een Italiaans restaurant dat onder leiding staat van Mario en Mirte Rossi. Ook in het nieuwe Lions Duikhotel, naast het Seaquarium is het lekker eten in het visspecialiteiten- restaurant 'Rumours' waar men ook aan de bar een drankje kan nemen.

Gezien het belang van het duiktoerisme, is ook Underwater Curaçao agressief bezig. Niet alleen komt er binnenkort een nieuwe duikboot naar Curaçao, maar op 27 december begint weer een duikcursus voor het brevet Open Water Diver. Men kan zich nog voor deze cursus opgeven, want het Seaquarium is ook met de kerstdagen geopend, en uiteraard met nieuwjaar. Voor een reservering op de duikboot Antilles Agressor die zijn ligplaats heeft bij het Seaquarium, kan men zich op dezelfde nummers opgeven: 616670 of 616666.

STRAND

Voor de strandgangers is er ook genoeg te doen: sinds Top Watersports Curaçao haar deuren heeft geopend worden er windsurf- planken, waterfietsen, dri fmatrassen enz verhuurd en kan men ook windsurfles krijgen.

Op 26 december zal het op de beach extra leuk zijn. Rond drie uur 's middags zullen er een aantal parachutisten met een dubbele parachute landen op het strand. Verder is er die dag ook weer muziek om het feest extra luister bij te zetten.

HONDERD MILJARD OVERGEMAAKT

Club van Rio wil top-conferentie organiseren

Latijns Amerika wil vermindering schulden

BRASILIA — De presidenten van Zeven Latijns-Amerikaanse schuldenlanden willen een conferentie beleggen met de leiders van de belangrijkste industrielanden ter bespreking van de schulden- problematiek. Dit hebben Braziliaanse regerings- functionarissen woensdag bekendgemaakt.

De groep van zeven landen (Argentinië, Brazilië, Colombia, Mexico, Peru, Uruguay en Venezuela) wil de buitenlandse schuld van de regio ten bedrage van 420 miljard dollar verminderen om zo de groei van de Latijns- Amerikaanse economie veilig te stellen. Ook zal de schuldvermindering volgens hen de politieke ontwikkeling in de nog jonge democratieën ten goede komen. De groep noemt zichzelf de "Rio Club" naar aanleiding van haar vergadering in Rio de Janeiro.

COORDINATOR

De zeven stellen een gesprek voor met de Verenigde Staten, Canada, Japan, Groot- Brittannië, de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk en Italië, zo deelde de Braziliaanse presidentiële woordvoerder Carlos Henrique Santos mee. Brazilië zal fungeren als de coördinator van de groep.

De ministers van Economische zaken en Financiën kwamen in Rio de Janeiro tot de conclusie dat schulden- vermindering [illegible]. Tussen 1988 en 1987 maakten de landen [illegible] miljard [illegible] [illegible] een [illegible] economische crisis door met weinig vooruitzicht op reële groei. Daarom willen zij schulden- vermindering.

ERNST BEGREPEN

Het initiatief van de zeven landen komt op een moment dat er internationaal weer alarm wordt geslagen over het schuldenprobleem van de Derde Wereld. Zondag liet de Wereldbank weten dat het einde van de zes jaar oude schuldencrisis nog niet in zicht is. In haar jaarlijkse schuldenrapport voorziet de bank dat de economieën in veel schuldenlanden slechts matig zal groeien. De buitenlandse schuld van deze landen is dit jaar met drie procent toegenomen tot 1,3 biljoen dollar, aldus de Wereldbank.

Ook de aanstaande Amerikaanse president, George Bush, roerde het schuldenthema aan toen hij maandag mededeelde dat hij een grondige herziening van de schuldenaanpak voorstaat. Bush gaf maandag echter tevens te kennen niets voor kwijtschelding van de schulden te voelen. In februari moet de nieuwe Amerikaanse regering een rapport over de schulden- problematiek bij het Amerikaanse congres indienen. Volgens Braziliaanse regerings- functionarissen heeft Bush laten zien dat hij de ernst van het schuldenprobleem begrijpt.

Dinsdag volgde tenslotte ook nog een rapport van de economische commissie voor Latijns- Amerika en het Caribisch gebied van de Verenigde Naties (ECLAC). Daarin kwam de commissie tot de conclusie dat de schuldverplichtingen vergaande beperkingen opleggen aan de economische bedrijvigheid en de financieringsmogelijkheden voor projecten die op langere termijn voor economische groei kunnen zorgen.

Jorge Blanco probeert uit cel te komen

SANTO DOMINGO — De Dominicaanse ex-president Salvador Jorge Blanco probeert [illegible] te vinden [illegible] mogelijk maken [illegible] te worden uit voorarrest in verband met hem ten laste gelegde corruptie, gepleegd samen met verschillende medewerkers uit zijn presidentiële periode.

De advocaten van Jorge Blanco hebben [illegible] verzoek ingediend om hun cliënt voorwaardelijk in vrijheid te stellen of op borgtocht. Na zijn terugkeer van een maandenlang verblijf in de Verenigde Staten in verband met zijn gezondheid werd Jorge Blanco aangehouden en ingesloten. Voor zijn vertrek naar de VS zat hij al [illegible] in voorarrest. De 62- jarige oud- president werd voorgeleid bij rechter Juan Maria Severino die hem onlangs tot twintig jaar veroordeelde.

LIBREVIULE — Angola's ambassadeur in Gabon, M'Bela, verklaarde dat het document waarin staat dat Angola bereid is gif- afval op te nemen "vals is". Een copie ervan werd in Brussel gepresenteerd door de Europese [illegible] van het milieu. Daarin staat dat Luanda 2 miljard dollar krijgt voor de opslag en verwerking van 5 miljoen ton afval uit het Westen.

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *A new life* (comedy, 14 jr.).
II: 20.45 uur *U2, Rattle & Hum* (musical, 14 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 22694/21522.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Bryson, tel.: 24254/24300 (hospitaal).

* * * * *

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

* * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Special: «Nasementu di Jesus»; 19.30 Political program: «PPN»; 19.45 Special: «Aruba Bank Christmas»; 20.10 Speech minister Angel Bermudez; 20.15 Special: «Landsloterij»; 20.30 Speech minister-president mr Henny Eman; 21.10 Political program: «MEP»; 21.40 Christmas show di Mirurgia; 22.40 Special: «The Christman tree»; 24.00 Live uitzending Misa di Pasku.

ZONDAG: 17.00 Special: «Best Christmas peagant ever»; 18.00 Nasé pa nos tur; 19.00 Show di Madeline Roos; 19.30 Showtime; 20.30 Political program: «PPA»; 21.00 Quo Vadis: «Special Christmas program»; 22.45 The birth of Jesus Crist; 23.15 Sluiting.

MAANDAG: 18.00 Misa fo'i hotel; 19.00 The world tomorrow: «Peace in our time»; 19.30 Show di Pasku di Pierewietje; 20.30 Programma BUVO; 21.10 Political program: «AVP»; 21.40 Rubinstein remembered; 22.30 L.A. Law; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 18.00 Puppy's new adventure;; 18.30 Our House: «Heart of a dancer»; 19.30 Political program: «PPA»; 19.45 Pa un Aruba mas sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Alf: «Isn't romantic?»; 21.00 Political program: «PPN» 21.40 CNN international news; 22.40 Hill Street Blues: «It ain't over till it's over»; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

Premier Eman in Kerstboodschap

We kunnen allemaal trots zijn op Aruba

ORANJESTAD—In zijn Kerst- en Nieuw aarsboodschap legt minister-president mr Henny Eman er de nadruk op, "dat we ten behoeve van de toekomst van Aruba, de toekomst van onze kinderen, voort moeten blijven gaan met de verplichting dat we bij eind 1989 terug kunnen kijken op nog meer grote momenten voor ons land en zijn bevolking".

"Het jaar 1988 was een jaar", zei de premier, "waarin trots en vastberadenheid ons land weer op de been hebben gebracht en ervoor zorgden dat onze mensen weer werk kregen. Wij kunnen — aldus de premier — trots zijn op de grote en historische momenten voor ons land: de inauguratie van onze eigen luchtvaart- maatschappij, een landskind dat op zwemgebied een wereldrecord vestigt, momenten van tevredenheid door onze werklozen weer werk te kunnen geven, opheffing van de 8.2 procent Solidariteits- belasting, verhoging van het minimumloon en het pensioen van onze ouderen en de emotionele momenten bij het zien terugkeren van onze landskinderen, omdat Aruba hen weer werk te bieden heeft".

Volgens de premier is dit allemaal te danken aan het werk van alle ingezetenen.

Premier Eman doet in zijn boodschap een beroep op het volk door te gaan met zi n traditie die licht heeft gebracht waar schaduw was, voor eten zorgde waar honger heerste en waar droefheid was vreugde heeft weten te brengen. Aldus de premier.

Kerstviering

ORANJESTAD — Tijdens de Kerstviering van de werknemers van Holiday Inn Aruba werd de secretaresse van de personeels- afdeling, Griselda Kelly, gekozen tot de 'werknemer van het jaar'. Tweede werd Roque Figaroa (assistent head houseman) en derde sous chef Oscar Gomez.

Na de huldiging ging het feest rond het zwembad, met muziek van Estrellas del Bario, door met een Kerstdiner. Daarna ging het naar de Douaneclub waar nog vele lange uurtjes werd gedanst op de tonen van Time en Papito y su Doble Sabor.

WARSCHAU—De Poolse onder- minister Pozoga van Binnenlandse zaken uitte tegenover het Centrale comite der partij felle kritiek op het onlangs door de oppositie opgerichte burger- comite, olv Walesa. Hij keerde zich ook tegen "extremisten" die tegen nationale verzoening zijn en anarchie zaaien. Dit tekent de bittere strijd tussen de orthodoxen en liberalen binnen de partij.

MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 20.00 uur Kerstnachtviering (voorganger: dr W.C.H. Driessen en vlootpredikant J.G. Majoor; thema: 'Als het licht dooft') - tennisbaan.

* * * * *

MAANDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *A new life* (comedy, 14 jr.).
II: 20.45 uur *U2, Rattle & Hum* (musical, 14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *License to drive* (comedy, 14 jr.).

* * * * *

DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN
09.00-15.00 uur 'Britanis';
11.00-17.00 uur 'Royal Princess';

* * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

SPORT
ZWEMVERENIGING 'ARUBA MARLINS' (**dinsdag + donderdag**): 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(**zaterdag**): 14.00-16.00 uur zwemlessen (dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

* * * * *

KERKDIENSTEN
EERSTE KERSTDAG
DAKOTA: 24.00 uur; 08.00 en 10.00 uur.
EMANUELKAPEL: 24.00 uur; 09.00 uur.
NOORD: 19.00 en 24.00 uur; 06.00. 08.00 en 10.00 uur.
ORANJESTAD: 19.00 en 24.00 uur; 08.00, 10.00 en 17.00 uur.
SAN NICOLAS: 24.00 uur; 10.00 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: 24.00 uur; 06.00, 08.00 en 10.00 uur.
TANKI LEENDERT: 18.00 uur.

* * * * *

TWEEDE KERSTDAG
SANTA CRUZ: 09.00 uur.
NOORD: 09.00 uur.
SAN NICOLAS: 10.00 uur (Verpleegtehuis).

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
EERSTE KERSTDAG
ORANJESTAD: 23.00 uur Kerstnachtviering; 10.00 uur Kerstdienst.
SEROE COLORADO: 20.00 uur; 08.30 uur.
PIEDRA PLAT: 23.00 uur Kerstnachtviering.
SAN NICOLAS: 19.00 uur Kerstnachtviering.

* * * * *

TWEEDE KERSTDAG
PIEDRA PLAT: 10.00 uur Kerstviering.

* * * * *

Zaakgelastigde Nederland aangehouden

PARAMARIBO — Uit betrouwbare bronnen in Paramaribo is vernomen dat de Nederlander Reinier van der Kroon is gearresteerd door de Militaire Politie.

Van der Kroon is zaakgelastigde van het koninkrijk der Nederlanden in Suriname. Zijn arrestatie is door de Amerikaanse ambassade in de Surinaamse hoofdstad bevestigd. Nadere bijzonderheden ontbreken nog.

Bij Buitenlandse Zaken in Den Haag werd het bericht later ook bevestigd. Men zei dat het waarschijnlijk gebeurd is ter nadere identificatie. Den Haag heeft om opheldering gevraagd. Van der Kroon (42) is ambassade- raad en tijdelijk zaak- gelastigde.

ATHA: Kinderpostzegel-actie succes

ORANJESTAD — Van het bestuur van de Association Trabao di Hubentud Aruba (ATHA) wordt vernomen dat de verkoop van Kinderpostzegels en Kerstkaarten bijzonder goed is verlopen.

Door de schooljeugd en het damescomité werd voor een bedrag van 55.104,10 florin aan Kinderpostzegels verkocht. De opcenten van deze zegels komen ten goede aan het werk van de ATHA. Naast de Kinderzegels werd er een bedrag van ruim twintigduizend florin aan Kerstkaarten verkocht.

Alhoewel het bestuur van de ATHA wel tevreden is, meent men dat in de toekomst de Kinderpostzegel- actie een nog groter resultaat moet kunnen opleveren.

Brazilië in clinch met Wereldbank over energie-krediet

Washington voelt niets voor top over schulden-probleem

WASHINGTON — De Verenigde Staten zitten niet te wachten op een ontmoeting tussen debiteuren en crediteuren om het schuldenprobleem te bespreken. Zo liet men in Washington weten op een verklaring van de Club van Rio, bestaande uit zeven belangrijke Latijnsamerikaanse schulden- landen. Later werd het idee van een dergelijke top teruggedraaid.

Wij blijven van mening dat het schulden- probleem van land tot land moet worden bekeken. Ik denk niet dat er enig enthousiasme bestaat voor een andere benadering, aldus een hoge Amerikaanse functionaris. Hij reageerde op het voorstel van de Club van Rio om de aanpak van de schulden- crisis te coordineren. Deze landen willen een vermindering van hun buitenlandse schuld bereiken omdat de grote betalingen aan rente en aflossing hun economische ontwikkeling verhinderen. Zij hebben echter nog geen concreet voorstel naar voren gebracht.

De woordvoerder van de Braziliaanse president Jose Sarney, Carlos Henrique Santos, deelde mee dat de zeven Latijnsamerikaanse landen langs diplomatieke weg een gezamenlijk voorstel voor schuld- vermindering zullen doen toekomen aan de zeven grootste industrie- landen. Hij herriep op een pers- conferentie een eerder afgelegde verklaring dat het de bedoeling zou zijn een top- conferentie met de industrie- landen te houden. "Het idee van zo'n bijeenkomst was een fout van mijn kant, maar het is niet uitgesloten dat die er zal komen", zo verklaarde hij.

De commerciële banken hebben Brazilie, een van de zeven landen van de Club van Rio, laten weten dat ze de uitbetaling van een overeengekomen lening stopzetten. De reden van de stopzetting is dat Brazilie het aan de stok heeft met de Wereldbank over een lening van een half miljard dollar. Deze lening is bedoeld voor de energie- sector, maar de Wereldbank heeft twijfels over de economische haalbaarheid van de kerncentrale waaraan Brazilie het geld wil besteden.

In juni dit jaar sloot Brazilie een overeenkomst met de banken voor nieuwe kredieten ten bedrage van 5,2 miljard dollar. Daarvan is inmiddels vier miljard overgemaakt. De betaling van het resterende bedrag is nu stopgezet door de banken.



Een SCHREEUW die 400 dollar waard is. Hier afgebeeld is de Japanse onderwijzer Ryuta Sasahara die zich kapot schreeuwt om zodoende 36 meedingers naar de eerste prijs voor het jaarlijkse schreeuw-contest, te verslaan. Het lukte hem ook nog. De machine waarmee de sterkte van het geluid wordt gemeten, wees Sasahara's schreeuw als verreweg de luidste aan.

ORANJESTAD — "Op Aruba heeft het begrip 'medezeggenschap' nog amper inhoud. Ondernemingsraden bestaan niet. Het betrekken van vakbonden bij belangrijke beslissingen wordt door werkgevers noch door de overheid gepractiseerd". Aldus een vraaggesprek in het blad van de Nederlandse Vakcentrale CNV met Anselmo Pontilius, voorzitter van Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA).

Een van de problemen waar de FTA mee te kampen heeft, is dat steeds meer werkgevers op Aruba, met name in de Horeca, er toe over gaan problemen met werknemers niet meer via overleg te regelen met de bond, maar trachten een oplossing te forceren door naar de rechter te stappen. De werkgevers weten immers dat de FTA met moeite de hiermee gepaard gaande advocaatkosten kan opbrengen.

EIGEN ADVOCAAT

De FTA heeft eigenlijk een eigen jurist/advocaat nodig, maar kan dit niet volledig uit eigen middelen betalen. Bij dit probleem is ook de mogelijkheid van technische-juridische bijstand vanuit Nederland voor de duur van een paar jaar ter sprake gekomen. Voorts kan in een latere fase wellicht gedacht worden aan afgestudeerden aan de universiteit van Aruba.

VIJF JAAR

Uit het CNV-blad blijkt, dat de FTA van 1980-1987, in het kader van Nederlandse Ontwikkelings- hulp financiele steun heeft ontvangen, en voor de komende jaren zal zij opnieuw een vijfjaren- project indienen ten behoeve van de scholing en vorming van kaderleden. Een positieve beslissing in deze is erg belangrijk wegens het geringe aantal vaste krachten (Vijf) dat de FTA momenteel kan inzetten.

De CNV heeft ook bijgedragen aan het in 1984 geopende vakbonds- gebouw van de FTA in San Nicolas. Ook nu zal CNV-aktie 'Kom Over' bijspringen om de financiele druk van de afbetalings- verplichtingen rond het gebouw enigszins te verlichten.

HI-Kerstviering Homemakers and managers tennistoernooi

ORANJESTAD — Tot en met 9 januari kan in het Marlboro Tennispark worden ingeschreven voor het jaarlijkse homemakers/manager tennistournament, georganiseerd onder auspiciën van de Aruba Lawn Tennisbond. Er wordt gespeeld dubbel-, in de categorie dames 25 jaar en ouder, heren 30 jaar en ouder, in de klasse B en C. Op 12 januari wordt een begin met de wedstrijden gemaakt.

NICE — In Gagnes sur Mer, Zuid Frankrijk, zijn maandag 1 dode en 10 gewonden gevallen bij een aanslag op een pension waar immigranten wonen. Er werden 2 bommen gebruikt. In het pension wonen 100 immigranten.

Nederlandse omroepen vol lof over Aruba

ORANJESTAD — In het Nederlandse ochtendblad De Telegraaf verscheen onderstaand artikel van Co Berkenbosch, onder de titel: 'Omroepen kiezen Aruba in plaats van pretparken'.

ARUBA, EEN EILAND niet groter dan Schiermonnikoog, is de laatste tijd steeds meer in trek als lokatie voor Nederlandse tv-programma's. Veronica zond op 3 december rechtstreeks 'Aruba Bon Bini' uit, de TROS liet er Albert West optreden, de VARA is momenteel in het Caribisch gebied voor haar Nederland Museumlandserie en deze omroep gaat er binnenkort ook afleveringen voor 'Zeg 'ns AAA' opnemen. Die omroepen hebben kennelijk genoeg van Nederlandse en Belgische pretparken als achtergrond voor hun programma's.

Dat ligt wel even anders met Aruba, voor de meesten onder ons een onbekend eiland. Enkele jaren geleden had dit eiland nog de strop, dat de Lago- raffinaderijen gesloten moesten worden, waardoor meer dan zestig procent van de beroeps- bevolking werkloos werd. Maar minister president mr Henny Eman heeft dat percentage terug kunnen brengen tot beneden de zes procent en dat is voor een belangrijk deel mogelijk geworden door het toerisme.

AANTREKKELIJK

Hotels en bedrijven schieten als paddestoelen uit de grond, maar dat wordt zo omzichtig aangepakt, dat Aruba met zijn mooie stranden en 360 dagen mooi weer per jaar een heel aantrekkelijk eiland blijft voor de toerist. Momenteel zijn dat hoofdzakelijk Amerikanen, maar ook Nederlanders brengen er al hun vakanties door.

Dat is onder andere de drijfveer achter de gedachte om het Caribisch gebied als lokatie te nemen.

Maar dat is niet veel duurder dan bijvoorbeeld een lokatie in Fantasialand of in de Efteling? Rob Out van Veronica, die 'Aruba Bon Bini' technisch en programmatisch heeft begeleid en daarvoor eind november/begin december op Aruba was, zegt daarover: "De kosten zijn aanmerkelijk lager. Men is er niet gebonden aan een cao. De technische faciliteiten van het plaatselijk televisiestation zijn op dit moment nog niet zo goed, waardoor ik gebruik moest maken van het Nederlands Omroepproduktie Bedrijf. En toch was ik goedkoper uit".

GRONDSTATION

Aruba ligt vrij centraal in het Caribisch gebied en heeft begin december een grondstation naar de Intelsatelliet geopend, waarmee het behalve Latijns-Amerika en Amerika ook Europa rechtstreeks kan bereiken. Daar heeft Rob Out voor zijn rechtstreeks programma al de vruchten van geplukt.

Op Aruba zenden twaalf commerciële radiostations uit. Radio Carina heeft, gezien de programmering, veel weg van Radio Veronica. Veronica heeft een goed contact met de eigenaar van dit station, Albert Diefenthaler. Er gaan in de laatste weken in Hilversum niet voor niets geruchten dat Rob Out binnenkort naar Aruba vertrekt.

Maar daar heeft hij geen commentaar op.

Aruba heeft momenteel een 'commercieel' televisiestation, maar TeleAruba, dat ook wel Nederlandse programma's zou willen hebben, is technisch nog niet volmaakt.

OUTILLEREN

"Het haalt het natuurlijk niet bij het NOB en wat wij in Nederland aan studio's gewend zijn, maar Bermudez wil TeleAruba zo snel mogelijk beter outilleren. Nederland zou daarbij kunnen helpen.

Het is voor Hilversum ook van belang, want als je in Latijns-Amerika een programma opneemt en dat op Aruba kunt monteren, kan het ook meteen via de directe satelliet- verbinding naar Nederland worden doorgezonden", aldus Out.



TAMPERE — Het lijkt op een regelrechte moordaanslag, de tik waarop de Tsjechische ijshockeyer Marek hier zijn tegenstander Laurila trakteert. Het viel mee. Na even slikken kon de Fin de wedstri d tegen Pardubice voortzetten. Marek kwam niet meer tegen Tappara Tampere in actie, hi mocht naar de kleedkamer.

WARSCHAU — De Poolse voetbalbond heeft international Andrzej Rudy voor vijf jaar geschorst. De 23-jarige middenvelder bleef in november in Italië achter, nadat het nationale team in Milaan een vriendschappelijke wedstrijd had gespeeld tegen een selectie van topspelers uit de serie A.

Rudy is een van de grootste talenten van het Poolse voetbal. In augustus verruilde hij Slaks Wroclaw voor GKS Katowice. Met de overstap was een bedrag van ruim 200.000 gulden gemoeid. Het was de duurste binnenlandse transfer in de Poolse voetbal- geschiedenis. Rudy heeft nog geen nieuwe club gevonden. Bovendien wacht hem een internationale schorsing van een jaar als hij zonder goedkeuring van de Poolse voetbalbond ergens anders een contract tekent.

Dirk Nauta

SANTO DOMINGO — Dirk Nauta is met zijn schip Equitvenlaw II de haven van Santo Domingo in de Dominicaanse Republiek binnengevaren. Zonder noemenswaardige problemen tijdens de laatse honderden mijlen kwam hij bij het eindpunt van de Ruta del Descubriemento, een transatlantische zeilrace volgens dezelfde route als bijna vijfhonderd jaar geleden Columbus voor zijn ontdekking van Amerika.

Met verrekening van handicap is Nauta eerste van de negen inmiddels gefinishte schepen. Hierin kan nog verandering komen na fininsh van een aantal kleinere schepen. Algemeen is de Friese zeiler verzekerd van de vierde plaats.

Voor Nauta en zijn schip was deze race een test voor de zeilrace om de wereld van volgend jaar. In Santo Domingo toonde hij zich tevreden over het resultaat, zeker gezien de communicatie- problemen tijdens het eerste gedeelte. Omdat hij verstoken bleef van weer- informatie zakte hij al snel naar de vijftiende plaats, van waaruit hij zich eindelijk opwerkte naar de vierde positie.

SCHAAK-TWEEKAMP IN HILVERSUM

Timman: 'vierde partij, diepte punt'

Mikhail Tal wint schaaktweekamp van KRO

HILVERSUM — Jan Timman heeft Mikhail Tal in de zesde en laatste partij voor de KRO- tweekamp in Hilversum niet meer kunnen achterhalen. De 37- jarige Amsterdammer probeerde het nog wel met wit, maar verder dan een behoorlijk overwicht kwam hij niet. Toen de stand in het eindspel danig vervlakte, resteerde er niets anders dan remise aan te bieden. Uiteraard ging Tal gretig op dit voorstel in, waardoor hij met 3 1/2 - 2 1/2 de tweekamp op zijn naam bracht en een cheque van 18.000 gulden in ontvangst mocht nemen.

Timman, die in de zes partijen drie uur langer dacht dan Tal, kreeg 12.000 gulden. Het was de tweede keer in zeven jaar, dat hij een tweekamp in Hilversum verloor. In 1985 gebeurde dat tegen wereld- kampioen Gari Kasparov (2-4).

Het was al met al een onbevredigende twee- kamp voor Timman, die op 31 januari in Antwerpen begint aan zijn veel belangrijker duel over evenneens zes partijen voor het kandidaten- toernooi tegen de Hongaar Lajos Portisch. Hij begon sterk en had op de helft een vertrouwen- wekkende voorsprong van 2-1.

Na de eerste rustdag won Tal echter twee keer achtereen op een manier, die Timman bepaald niet voor mogelijk had gehouden. "Nee, dit was zeker niet de bedoeling", gaf Timman toe. "Vooral die vierde partij was een dieptepunt. Ik had deze keer een hele vreemde gewaarwording. Toen ik één maal op voorsprong was gekomen had ik helemaal geen zin meer om te spelen. Joesoepov vertelde me eens, dat hij dat in een match met Sokolov ook had gehad. Nu weet ik precies wat hij bedoelde."

KARPOV

Oud wereld-kampioen Anatoli Karpov kwam vrijdag ook even langs op weg naar Mexico, waar hij titelhouder één-uur schaken werd, naar Moskou. Hij was nog net op tijd om de laatste zetten van de tweekamp te zien.

Dat was niet het boeiendste gedeelte. Twee en een half uur eerder was Timman er nog eens goed voor gaan zitten om te proberen alsnog op 3-3 te komen. Uit de Schlechter- variant van het Dame- Gambiet kwam Timman heel rooskleurig te staan. Vooral 14. c5 bood perspectieven op een kansrijke aanval.

Explicateur Genna Sosonko ging zelfs zover te stellen, dat Timman kon kiezen uit gewoon winnen of totaal winnen. Daar was Timman het achteraf zeker niet mee eens. "Ik stond zeker beter. Ik heb lang gedacht over een geforceerde ontwikkeling, maar erg duidelijk was dat niet. Toen ik niet de beste voortzetting koos, kwam er een stand, die me nog zo weinig voordeel bood, dat winst er niet meer inzat."

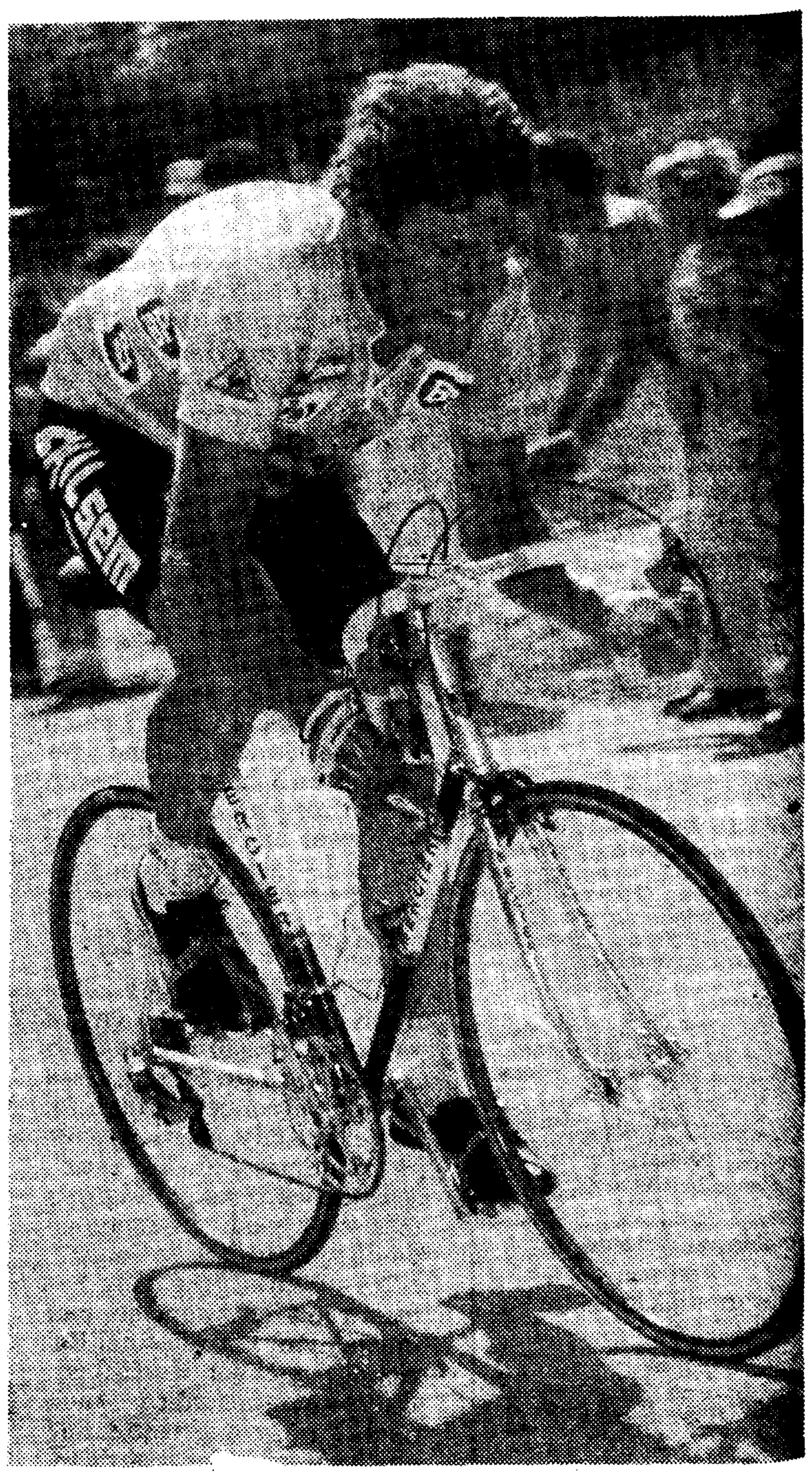
Tal gaf misschien nog de beste typering van deze tweekamp. "Timman komt uit Nederland, ik uit Letland. In onze vaderlanden waait het nog al eens. Ook hier stond de wind vaak op het bord, soms in de richting van zwart, soms naar de witte kant. Het was een wisselvallige tweekamp."

Timman heeft nog een dikke maand om zich voor te bereiden op het treffen met Portisch. Hij ontmoet zijn secondanten Hort en Andersson half januari bij het Hoogoven Schaak- toernooi in Wijk aan Zee, zodat er nog wel wat uurtjes vrijgemaakt kunnen worden voor het strijdplan in Antwerpen.

Iran en Iraq voetballen

ZURICH — De internationale voetbal federatie FIFA heeft vrijdag besloten dat Iran en Iraq weer internationale voetbal- wedstrijden in eigen land mogen spelen. Een woordvoerder van de FIFA maakte dat vrijdag in Zurich bekend.

Vier jaar geleden verbood de wereld- voetbalfederatie beide landen in verband met de Golfoorlog internationale wedstrijden in het eigen land vast te stellen. De FIFA zegt thans beschikking over voldoende garanties op het gebied van de veiligheid in beide landen.



Ier Sean Kelly tekent bij PDM

DUBLIN — De Ierse wielrenner Sean Kelly heeft vrijdagavond in Dublin een contract getekend voor PDM. Hij gaat twee jaar voor de ploeg van Jan Gisbers rijden. Kelly won dit jaar Parijs - Nice en de Ronde van Spanje. Hij is al vier jaar leider in het FICP- klassement.

De transferperikelen van Sean Kelly kregen aan de vooravond van Kerstmis een even abrupt als verrassend einde. De Ierse nummer één van de FICP- ranglijst zette zijn handtekening bij PDM, waar door het vertrek van de Amerikaan Greg Lemond en wellicht straks ook van Geert-Jan Theunisse een groot salarisoverschot ontstond.

Een half jaar geleden, nog tijdens de Ronde van Frankrijk, kwam Kelly vrij. Zijn sponsor, de Spaanse limonade- fabriek KAS, besloot zich van de wielersport af te wenden. Kelly werd sindsdien overal begeerd. Hij is een all- round coureur met een scherpe eindsprint. Hij won bij de profs tegen de tweehonderd wedstrijden van allerlei soort.

Door zijn enorme werklust en opofferings- gezindheid levert hij bovendien vrijwel het gehele jaar prestaties. Op zijn erelijst staan Parijs-Nice (zeven keer), de Ronde van Spanje, de groene trui in de Tour de France (drie keer), Parijs-Roubaix, Luik- Bastenaken- Luik, Milaan- Sanremo en de Ronde van Lombardije.

Kelly onderhandelde lange tijd met zowel het Belgische ADR als het Franse Fagor. In België kwam het niet tot een contract- ondertekening, omdat hij onvoldoende financiële garanties kreeg. In Frankrijk wilde hij graag aan de zijde van zijn landgenoot Stephen Roche rijden. Daar bleek het budget te klein voor het gevraagde bedrag van de 32-jarige Ierse boerenzoon, die in deze tijd van hoog- conjuctuur voor het wielrennen graag een 'klapper' wil maken.

Uiteindelijk gaf hij zijn woord aan het Spaanse TEKA, een weggezakte ploeg. In dat milieu zou hij sportief gezien een aderlating doen, maar was men bereid zijn vraagprijs te betalen. PDM kwam tussen beide voordat het tot een contract- ondertekening kwam.

Vrijdag- avond omstreeks zeven uur was alles beklonken en trad Kelly voor de tweede keer in Nederlandse dienst. Vijf jaar geleden reed hij voor Skil. "Ik ben blij dat het zo gelopen is", zei hij in Dublin. "Ik ga nu rijden in een goed gestructureerde ploeg met veel kwaliteit."

Het is de bedoeling dat Kelly zich gaat toeleggen op de eendaagse klassieke weg- wedstrijden en een ondersteunende rol gaat vervullen in de Ronde van Frankrijk voor Rooks en Alcala.



Een Braziliaanse milieuactivist, die in het buitenland bekendheid heeft gekregen door zijn pogingen het tropisch regenwoud in zijn land voor de ondergang te behoeden, is donderdagnacht in het Amazone gebied DOODGESCHOTEN. Dat heeft de politie in Sao Paulo vrijdag bekend gemaakt. De moord op de 44-jarige Francisco Mendes vond plaats in de buurt van zijn huis in de stad Xapuri, in de staat Acre. Naar de politie meedeelde, is hij door een man op een afstand van twee meter door zijn borst geschoten. Mendes stond officieel onder politiebewaking, aangezien hij reeds eerder met de dood was bedreigd. Op het moment van de aanslag was hij alleen. Twee veeboeren worden op dit moment van de moord verdacht. Mendes, een rubbertapper, stond aan het hoofd van een beweging die strijdt tegen veeboeren die de rubbertappers uit het Amazone-gebied trachten te verdrijven en op grote schaal in het ropisch regenwoud bomen kappen. Elke vijf seconden gaat volgens milieudeskundigen in de Amazone een gebied ter grootte van een voetbalveld tegen de vlakte.

*****

MILAAN — Het voormalig straatvoetballertje van de Utrechtse Johan Wagenaarkade woont thans in de luxeuze villawijk van Castellanza- Legnano, een dorpje zo'n vijftig kilometer boven Milaan, even langs de snelweg naar Varese.

De fraaie bungalow, waarin Marco van Basten, stervoetballer van AC Milan, de ledigheid van de avond vult, kost 6000 gulden huur per maand en is via een poort hermetisch van de buitenwereld afgesloten. Het is een privilege dat uitsluitend is voorbehouden aan vader Joop, die steevast elke veertien dagen de thuis- wedstrijden bezoekt, aan de schoonfamilie uit Badhoevedorp, aan Marco's zaakwaarnemers en aan en enkele vriend uit Amsterdam. Voor anderen, hoe beminnelijk en beschaafd van karakter ook, blijft de poort des hemels gesloten daar in Legnano. Marco en diens vriendin Liesbeth zijn erg op hun privacy gesteld en willen dat dagelijks bevestigd zien.

We hebben hier dus te maken met een wereldster. Een zondagskind, dat dankzij één ongeloofwaardige actie op die lome zaterdagmiddag van de 15e juni 1988 in het Rhein Stadion van Düsseldorf, in die zo beladen EK- match tegen de Engelsen, in duizelingwekkende vaart de hellingen van de Olympus beklom. Het was een flit: met grote gevolgen.

Marco van Basten werd in Duitsland meteen uitgeroepen tot de beste speler van het EK, Marco Van Basten is inmiddels in Milaan gekozen tot de atleet van het jaar en diezelfde Marco van Basten, 1 meter 90 lang, 24 jaar oud, is eind van dit jaar ook een belangrijke kandidaat voor de Nederlandse titels 'Sportman van het Jaar' (AVRO) en 'Europees Voetballer van het Jaar' (France Football). De ex- Utrechter en de onwaarschijnlijke greep naar het onbereikbare.

Een complete voetbal- wereld zag in de maand juni met verbazing toe.



...Van Basten groet het publiek voor de wedstrijd AC Milan tegen Napoli...

MARCO VAN BASTEN

De onwaarschijnlijke greep naar het onbereikbare

Op Milanello, het sportcentrum van AC Milan, ontvluchtte Marco van Basten die middag weer eens de drukte. Hij troont ons mee naar de eerste verdieping, naar het leslokaal van trainer Arigo Sacchi, want alleen daar zal hij ongestoord antwoord kunnen geven op onze vragen. Voor de zekerheid gaat de deur op slot.

"Ik zit", zegt Van Basten (24), "nu eenmaal anders in mekaar dan Ruud. Ik ben een andere persoonlijkheid dan Ruud natuurlijk. Ik ben gereserveerder ten opzichte van de buitenwereld. Ik ontloop de pers nog wel eens. Ja, zeer zeker. Ik zit er niet echt op te wachten. Ruud krijgt in de pers nu een klap, zou je kunnen zeggen. Vorig jaar toen het met mij niet ging zoals het zou moeten gaan, werd er niet over mij geschreven zoals er nu over Ruud wordt geschreven. Maar ja, Ruud is in vele opzichten ook interessanter voor de pers, denk ik."

"Ik zie er gelukkig een beetje uit als Jan Modaal. Bovendien heb ik me gewoon voorgenomen, oké ik moet voetballen hier en als er journalisten zijn die me over mijn vak willen interviewen, doe ik daaraan mee, want dat hoort nu eenmaal bij m'n beroep. Maar voor de rest basta, weet je wel. Geen toestanden over prive- dingen. Daar ga ik mijn tijd niet voor verknallen."

"Waar er op het ogenblik alleemaal over Ruud wordt gezegd en geschreven, dat soort dingen gebeurt nu eenmaal in een carriere. De een krijgt privé- problemen, de ander krijgt geld- problemen en ik, ik heb dat enkel- probleem gehad. Johan Cruijf zei het destijds al bij Ajax. Bij Ajax, ach, zei hij, voetballen kunnen ze daar allemaal, maar om werkelijk te slagen zul je in het leven eerst een paar flinke klapjes moeten krijgen. Ik ben er dus inmiddels achter wat hij daarmee bedoelde."

Hij is nog zo jong en heeft nu dus al bijna alles gewonnen wat er te winnen valt. Een zondagskind dus?

Marco van Basten: "Aan de ene kant kun je zeggen, die Van Basten is inderdaad een zondagskind, die is fortuinlijk geweest, hij is 24, hij heeft met Ajax de Europa-cup gewonnen en is met AC Milan kampioen van Italië geworden en met Nederland Europees kampioen en wie weet straks ook nog Europees voetballer van het Jaar, maar aan de andere kant ben ik ook nog genoeg onfortuinlijk geweest."

"Het is onzin om te zeggen dat met mij alles van het leien dakje is gegaan tot nu toe. Zeer zeker niet. Ik heb twee zware enkel- operaties achter de rug, ik heb de ziekte van Pfeiffer gehad en wat niemand weet is dat ik toen ik veertien was, bijna een seizoen lang niet heb kunnen voetballen door lies- problemen. Groeistuipen. Negen maanden heb ik daar last van gehad."

"Later toen ik bij Ajax kwam kreeg ik weer last van m'n heup en las van m'n rug. Bleek achteraf allemaal te komen doordat ik ineens kolossaal ben gegroeid. Nooit had ik last van m'n enkels gehad, echt niet, het was gewoon een stabiele toestand daar, en plotseling bleek ik ook van alles aan die enkels te mankeren. In die mate zelfs dat ik bijna tijdens het Europees kampioenschap verstek moest laten gaan."

AARZELING

"Ik weet nog goed hoe ik heb geaarzeld of ik wel met het Nederlands elftal zou meegaan naar West- Duitsland. Ik had echt het gevoel dat ik buiten de boot zou vallen en ik voelde er niets voor om daar als twinstigste man een beetje bij te huppelen steeds. Ik kon het standpunt van Michels best begrijpen, al had ik er natuurlijk moeite mee me daarbij neer te leggen. Hij vond dat ik te weinig wedstrijd in m'n benen had. Te weinig belangrijke wedstrijden eigenlijk om op dat momen een basisplaats te kunnen claimen."

"En daar kwam dus bij dat Bosman het goed deed. Ik heb er over gesproken met Johan Cruijf en ook met Johnny van 't Schip en uiteindelijk heb ik toch maar de beslissing genomen om mee te gaan. Zou ik in het geheel niet spelen, dan had ik in ieder geval een zware, extra trainings- investering gedaan."

"Ik had seizoen ervoor door mijn enkel- operatie nauwelijks kunnen trainen en het nieuwe seizoen was weer heel belangrijk voor me, dus besloot ik me in die weken met het Nederlands elftal daarom maar positief op te stellen en te trainen. Zodat, als het op wedstrijd gebied zo zou lopen dat ik niet zou spelen, ik in ieder geval extra fit bij Milan aan het nieuwe seizoen zou beginnen."

"En tja, toen is Nederland - Engeland voor mij heel belangrijk geweest. 3-1. Een wedstrijd waarin ik in één keer bewees in het Nederlands elftal thuis te horen. En op wat voor een manier. Ik maakte alle drie de Nederlandse doelpunten. Ongelooflijk.

Voor de wedstrijd was ik gewoon relaxed. Ik had op gegeven moment iets van: wat heb ik te verliezen. De eerste wedstrijd tegen Rusland was het zonder mij niet goed gegaan. Het kon dus niet minder. En dat gaf mij het gevoel, oké, het kan alleen maar beter gaan. Ik had me voorgenomen heel zuinig te spelen.

M'n krachten te sparen voor de schaarse momenten dat het moest gebeuren. Dat ik het moest maken. Vlak nadat ik m'n eerste doelpunt had gemaakt, rende ik naar de sintelbaan en was er alleen maar blijdschap. Meer niet. Pas toen we weer klaarstonden voor de aftrap van de Engelsen besefte ik wat er was gebeurd en wat ik had gedaan.

Ik keek even om me heen en zag het hele stadion op z'n kop staan en toen dacht ik Jezus, het zou best eens kunnen zijn dat men in heel Nederland van uitbundigheid op het ogenblik door de kamer rent. Dat gaf me een fantastisch gevoel. Want ik weet hoe het is om thuis voor de de tv te zitten en je favoriet te zien scoren."

"Uren na de wedstrijd drong het pas goed tot me door wat ik had gepresteerd. Op een EK en in zo'n belangrijke wedstrijd waarin het erop of eronder was, drie doelpunten maken. Maar weinigen hebben mij dat voorgedaan. Ik weet nog goed, na afloop, ver na afloop van die wedstrijd, liep ik met een Nederlandse journalist, die nog als enige in de catacomben was, via een sluipweg over het veld naar de andere kant van het stadion, waar de spelersbus stond.

We liepen daar zo in dat inmiddels leeggestroomde stadion, in die volkomen stilte en toen, toen we daar zo in het strafschopgebied liepen, moest ik toch even stilhouden. Ik keek nog even naar de plek waar vandaan ik het eerste doelpunt had gemaakt, kippevel kreeg ik ervan."

> ...Marco van Basten was te gast in een sportprogramma van Westduitsland (ZDF), Das actuelle Sport Studio, ter gelegenheid van de verkiezing 'beste speler van het EK'88'. De spits van AC Milan kreeg een Opel Omega ter waarde van 50.000 Mark (ongeveer 55.000 Antilliaanse guldens) aangeboden. Een zevental Westduitse experts, onder wie Uwe Seeler en Frits Walter, verkozen Van Basten omwille van zijn technische kwaliteiten en zijn neus voor doelpunten.
>
> Haast verontschuldigend sprak hij presentator Günther Jauch toe dat zijn Duits niet helemaal perfect was. "Oh, dat geeft niets", zei Jauch, "dat klinkt juist sympathiek." Van Basten: "Nou, dan zullen ze me in Duitsland na vanavond wel vreselijk sympathiek vinden."

RONALD KOEMAN

Hij lacht een tikje meewarig. Marco van Basten: "Vooral dankzij dat doelpunt dus word ik over twee weken misschien uitgeroepen tot Europees voetballer van het Jaar. Gek eigenlijk hè, als je mijn prestatie bijvoorbeeld vergelijkt met die van Ronald Koeman.

Ronald heeft een fantastisch seizoen achter de rug. Landskampioen met PSV, de KNVB-beker gewonnen, de Europa-Cup gewonnen, Europeeskampioen geworden. Terwijl ik, die alleen een goed EK heb gespeeld, straks misschien het etiket beste voetballer van Europa achter m'n naam krijg.

Dat is misschien niet geheel reëel, maar er wordt door mensen nu eenmaal altijd gekeken naar het belangrijkste. Het is hetzelfde als met tennis. Als je twee of drie Grand Slams wint en de rest halfie halfie, die Grandslams zijn en blijven toch het belangrijkste. Daar wordt naar gekeken. Op het beslissende moment was ik er, en dat is eigenlijk best wel een gelukkige omstandigheid natuurlijk."

"Te staan op een lijst met namen als Beckenbauer, Cruijf, Platini, daar te staan met de groten der aarde, dat vind ik verschrikkelijk mooi. Ik vind dat echt een heel mooi compliment. En daar ben ik ook heel erg trots op. Als jongen heb ik daar natuurlijk toch van gedroomd. Hoe achterlijk sommigen het misschien ook vinden dat ik nu al tot de beste voetballer van Europa wordt gekozen."

ONDERSCHEIDING

"Hier in Milaan, in het hoofdkantoor van de club, hangen in de gang de foto's van de spelers die in dienst van AC Milan de Gouden Bal hebben gewonnen. Daar hangen nu de portretten van Gianni Rivera en van Ruud en daar hang ik straks dus misschien ook bij. Het is mooi om te weten dat je daar misschien tot in de lengte van jaren blijft hangen."

"Marco van Basten, Hollander, afkomstig van Ajax. De uitverkiezing tot Europees voetballer van het Jaar blijft altijd hangen. Het lijkt me mooi om zo'n onderscheiding in m'n verdere leven mee te nemen. Niet dat ik dan, als ik een groente- winkel binnenstap kan zeggen, ik ben Marco van Basten, ik heb de Gouden Bal gewonnen, ik hoef die spruitjes zeker niet te betalen, dat niet... Maar Voetballer van het Jaar worden, zeg nou zelf dat is toch een hele prestatie? Of niet soms."

"In 1984 heb ik thuis in Utrecht bij m'n ouders, voor de televisie naar het Europees kampioenschap in Frankrijk zitten kijken. Frankrijk met Platini en Tigana. Dat vond ik zoiets verschrikkelijks moois en tegelijk ook zo iets onbereikbaars. En nu heb ik dus meegemaakt dat het verre, dat onbereikbare doel heel dichtbij is. Een gekke ervaring."

"Ik zal de Gouden Bal niet aan één persoon speciaal opdragen, zoals Ruud vorig jaar deed. Nee, dat zal ik niet doen. Of ik daarvoor te nuchter ben? Wat is nuchter. Ik ben daar gewoon anders in. Ik weet van mezelf dat ik aan velen dank verschuldigd ben dat ik die Bal heb mogen winnen. Ik heb het natuurlijk allemaal gedaan samen met de spelers van het Nederlands elftal, dus in eerste instantie moet ik tegen die jongens zeggen: Jongens, bedankt allemaal."

"En verder moet ik dus een club als AC Milan bedanken, waar ik veel steun en vertrouwen heb gekregen. Ook in mijn slechte tijden heeft men zich daar altijd heel positief achter mij opgesteld. En dan tenslotte de intimi zeg maar, mijn ouders, m'n vrienden, ik denk dat ieder daar wel zo z'n aandeeltje in heeft. Cruijf? Ja, maar dan blijf je namen noemen, dan moet ik ook mijn eerste jeugdtrainer van UVV in Utrecht noemen."

Hij realiseert zich plotseling hoe snel het allemaal kan verkeren in een carrière.

Marco van Basten: "Vorig jaar, toen ik nog op krukken liep, zei ik: Met Ruud gaat het goed nu, nu ik nog. Ik zei het in een periode dat ik het eigenlijk helemaal niet meer zag zitten en zelfs voorzichtig aan het einde van een carrière dacht. Een half jaar later zit ik nu dus van die vervelende periode van het gips met allerlei zwarte beelden voor me, ineens bij de Gouden Bal en kan ik bijna niet meer stuk. Het is wonderlijk hoe snel ik in korte tijd als redelijk bekende voetballer ineens een wereldster ben geworden.

Van een betaalbare spits is in een paar weken tijd een onbetaalde spits geworden. In het begin bij Milan had ik best wat problemen met het feit dat men mij voor 2,7 miljoen gulden had weggekocht bij Ajax. In het begin voelde ik dat als een zware last op mijn schouders. Ik ben daaraan gewend nu. Ik weet dat spelers in Italië allemaal duur zijn. Ik ben zelfs een van de goedkoopste van de club.

Vraag mij niet welke prijs voor een voetballer nu reëel is. In Nederland wordt aan de hoogte van transferprijzen altijd veel aandacht besteed . Hier is dat veel minder. In Nederland weet iedereen dat Gullit 17 miljoen heeft gekost. Hier weet bijna niemand dat. Speel je in Nederland als dure aankoop een keer verkeerd dan krijg je meteen te horen hoe duur je wel geweest ben. In Italië hoor je ze daar niet over."

"Wat ik waard ben nu? 10 á 15 miljoen gulden? Ik houd me er niet mee bezig. Ik concentreer me voornamelijk op het voetbal. M'n financiële zaken vertrouw ik toe aan mensen die daar verstand van hebben. Ik ben niet iemand die als Dagobert Duck de hele dag aan z'n geld ligt te denken. Dat laat ik aan anderen over. Daarvoor heb ik nog veel te veel plezier in het voetballen, al wordt al die aandacht van de media me soms wel eens wat te veel."

ACHTERLIJK

Het etiket wereldster heeft hem als mens veranderd?

Marco van Basten: "Ik moet zeggen dat ik denk dat ik er redelijk laconiek onder ben. Al besef ik heus wel dat de mensen anders op me reageren. Zoals die Italianen reageren vind ik eerlijk gezegd misschien een beetje overdreven, een beetje achterlijk soms als ik dat zo mag zeggen.

Maar voor mezelf ben ik nog steeds dezelfde Marco van Basten als een paar jaar geleden. Ben ik nog op dezelfde manier gezellig of ongezellig. Iemand die als voetballer nog een hoop heeft waar te maken en waar kan maken. Ik voel dat ik als mens en voetballer nog niet helemaal gevormd ben.

Tijdens het EK in Westduitsland heb ik een stap in de goede richting gezet, maar het zal echt nog wel even duren voordat alles helemaal in evenwicht is. Inderdaad, soms ben ik gemakzuchtig, vraag het m'n vader maar, vraag het Cruijf ook. Maar ja als je begaafd bent, heb je in het algemeen weinig discipline, dat zie je ook bij kunstenaars. Dat mag ik toch wel zeggen? Of niet?..."

Nieuws in vogelvlucht

PEKING — China en India ondertekenden tijdens het bezoek van premier Gandhi aan China 3 samenwerkings- verdragen tav wetenschap en technologie, culturele uitwisseling en luchtvaart- verbindingen. Het overleg is volgens Peking "nuttig" geweest mbt een toekomstig akkoord over het grens- geschil tussen beide landen.

*****

MANILA — De Filipijnen en de SU willen hun relaties gaan verbeteren. President Aquino noemde het bezoek van SU-Buitenland- minister Sjevardnadze positief. Zij zag in dit bezoek een bewijs dat de SU zijn plaats inneemt onder ons als Aziatisch volk. Het was het 1e bezoek van een SU-Buitenland-minister aan Manila.

*****

CAIRO — Egypte's president Mubarak is bereid zijn Syrische collega Al- Assad in Cairo te ontvangen, hoewel beide landen geen diplomatieke relaties onderhouden, aldus het blad Al- Akhbar. Mubarak zou zelfs aangeboden hebben naar Damascus te gaan maar dat schikte toen Al- Hassad niet.

*****

BAYRUT — Palesti nen die PLO- leider Arafat vijandig gezind zijn willen een 2e PLO oprichten "om de gewapende strijd tegen Israel voort te zetten". Men zoekt daarbij voor het eerst bondgenoten in Islamitische kringen. De meeste van deze splinter- groeperingen hebben hun basis in Syrie. Men kwam in Damascus bijeen.

*****

AMSTERDAM — De dollarkoers onderging vrijdag nagenoeg geen verandering. De slotkoers in Amsterdam was 2.0050 gulden tegen 2,0040 donderdag.

*****

LAGOS — Omdat dieven vrijdag de belangrijkste electriciteitskabels van de Nigeriaanse hoofdstad hebben doorgesneden en er vandoor gingen met delen daarvan ter waarde van 20.000 dollar zal een deel van de bewoners van Lagos de Kerst- dagen in duisternis moeten doorbrengen. Overigens was deze diefstal niet uniek.

*****

AMSTERDAM — De hulp- teams van Artsen zonder grenzen die in Armenie werkzaam zijn blijven daar ook tijdens de Kerst- dagen actief. Zo werd in Amsterdam meegedeeld. Men is bezig met vervolgprogramma's in overleg met de SU- autoriteiten.

*****

ADDIS ABEBA — Zo'n 400 ontevreden soldaten betoogden onlangs in de Etiopische hoofdstad, zo verluidt in diplomatieke bron. Tijdens een incident voor de betoging werden 5 soldaten door kameraden in een kazerne doodgeschoten, die hen het demonstreren wilden beletten. Men protesteerde tegen het ontbreken van voorzieningen enz. voor families van soldaten die omkomen of gewond raken aan het front.

*****

WENEN — De Europese veiligheids- conferentie in Wenen zal waarschijnlijk op 16 januari worden afgesloten met de ondertekening van een slot- document, aldus Westerse diplomaten. Als de vervolg- conferentie over Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) is afgesloten kan worden begonnen met het overleg over conventionele stabiliteit CST oftewel over vermindering der conventionele wapens.

*****

MOSKOU — De SU heeft de bouw van 6 kern- centrales stop gezet omdat zij niet beantwoorden aan de strengere veiligheids- eisen die gelden sedert de Tsjernobyl-ramp van april 86. Maar ook wegens het gevaar van aardbevingen. De SU gaat overigens wel door met uitbreiding van het gebruik van kern- energie maar houdt daarbij rekening met de striktere eisen tav de veiligheid enz.

*****

WASHINGTON — Op 31 januari begint het proces tegen North, ex-medewerker van Reagans Witte Huis die verdacht wordt van het verlenen van hulp aan de contra's welk geld afkomstig was uit wapens- verkoop aan Iran. Het proces kan maanden gaan duren.

*****

WENEN — Oostenrijk en de VS zijn het eens over de uitleg van een afspraak tussen de 2 landen die bepaalt dat Oostenrijk personen moet terugnemen die na valse inlichtingen over hun verleden een VS- paspoort hebben gekregen. In Wenen was men erg boos over de manier waarop de VS zich in 87 ontdeden van de exSS-er Bartesch, die op het vliegtuig werd gezet en wiens paspoort werd ingetrokken zonder dat Wenen was ingelicht.

*****

DEN HAAG — Nederland heeft het VN- verdrag bekrachtigd tegen foltering en andere wrede, onmenselijke en onterende behandeling of bestraffing. Aldus Buitenlandse zaken. De akte van bekrachtiging is aan VN- secretaris Perez de Cuellar overhandigd.

*****

Le Monde over Chili:

Verdeeldheid bij christendemocraten goed voor Pinochet

PARIJS — De interne menings- verschillen bij de Chileense christendemocraten spelen president generaal Augusto Pinochet in de kaart, waar deze de opvatting verkondigt dat deze oppositie niets voorstelt.

Zo stelt het invloedrijke Franse dagblad Le Monde vast in een commentaar op de politieke situatie in Chili. Een van de gemeenschappelijke karakter- trekken van elke dictatuur is dat men om zijn positie te continueren probeert de polemiek binnen de oppositie aan te wakkeren. Na de nederlaag welke Pinochet leed bij het referendum in oktober dachten de christendemocraten dat zij op een gemakkelijke manier hem zouden kunnen opvolgen bij de verkiezingen in maart 1990. Pinochet heeft echter hoop dat hij uiteindelijk de winnaar zal worden omdat de christendemocraten onderling verdeeld zijn.

*****

PARIJS — De Franse socialistische premier Rocard wil een minimum openbare dienstverlening invoeren zodat het openbare leven niet al te zeer ontregeld raakt bij stakingen in de publieke sector. Zijn partij PS heeft hem echter voorzichtig gewaarschuwd dit plan niet in te voeren zonder goedkeuring vooral van de vakbonden.

Regeling Hulpverlening Arbeidszorg



WILLEMSTAD — Onlangs is de cursus voor dienstverlenend personeel afgerond. Het programma bestond uit theorie en praktijk in grote hotels en restaurants. Volgens de Regeling Hulpverlening Arbeidszorg Curaçao kunnen werknemers in deze sector aan de vakcursus voor dienstverlenend personeel deelnemen tegen een vergoeding die afhankelijk is van de werkomstandigheden. Op de foto ziet men ondermeer gedeputeerde Ricardo Isebia samen met de coördinatoren, docenten en cursisten tijdens een receptie op 21 december in het Las Palmas Hotel.

Zwarte dozen verongelukt PanAm-toestel

Eerste onderzoek levert geen bijzondere geluiden op

LOCKERBIE — Deskundigen hebben geen "abnormale geluiden" ontdekt op de band met de gesprekken in de cockpit van het PANAM-toestel, dat woensdag op Schotland neerstortte. Dit hebben Britse functionarissen gisteren verklaard.

Ook het eerste onderzoek van de "zwarte doos" met de vluchtgegevens heeft geen aanwijzingen voor de oorzaak van de ramp opgeleverd. Volgens de onderzoekers is er tot nog toe "geen bewijs" gevonden voor de opvatting dat het vliegtuig door een bomexplosie vernietigd werd. Bij het ongeluk vonden alle 258 inzittenden van de Boeing 747 en zeker vijftien inwoners van het stadje Lockerbie de dood.

ONBESTEMD GELUID

De banden bevestigden dat de bemanning geen noodsignaal heeft uitgezonden voor het toestel brandend neerstortte op Lockerbie. Volgens deskundigen eindigde de band met een vaag, onbestemd geluid. Maar verder vielen er op de band geen tekenen van problemen te bespeuren. "Er zijn geen abnormale geluiden op de band tot het moment dat alle signalen wegvielen", aldus een woordvoerder van het Britse ministerie van Vervoer. Op dat moment vloog het toestel op een hoogte van 31.000 voet.

Bij een Italiaans nieuwsagentschap kwam gisteren een anoniem telefoontje binnen van een man, die beweerde dat Libische extremisten het Panam-toestel hadden opgeblazen. De Libische ambassade in Rome wees de bewering onmiddellijk van de hand. "Iedere gek kan namens ons opbellen en zo'n claim heeft dan ook geen enkele waarde", aldus een Libische woordvoerder. Eerder had een organisatie, die zich de 'Bewakers van de Islamitische revolutie' noemt, zich al verantwoordelijk gesteld voor de ramp met het toestel.

FINS ONDERZOEK

De Finse politie verhoorde gisteren een man die naar de Amerikaanse ambassade in Helsinki zou hebben gebeld met de waarschuwing dat er een bomaanslag zou worden gepleegd op een toestel van Panam op de route Frankfurt-New York. Maar volgens de politie zijn er geen bewijzen dat er een verband tussen het telefoontje en de ramp bestaat.

De politie voelde ook een man van Arabische afkomst aan de tand, die door de opbeller als de organisator van de aanslag werd genoemd. Maar ook deze heeft volgens de Finse politie niets met de zaak te maken. Een politie- woordvoerder veronderstelde dat het om een vête tussen de twee mannen gaat.

VERDEDIGING

President Reagan verdedigde gisteren het besluit van de Amerikaanse regering het publiek niet op de hoogte te stellen van het dreigement, maar alleen de ambassades, veiligheids- diensten en luchtvaart- maatschappijen te waarschuwen. Volgens Reagan zou een publieke waarschuwing "het luchtverkeer in de hele wereld" tot stilstand hebben gebracht, terwijl er niet meer was om op af te gaan dan een anoniem telefoontje.

In Groot-Brittannië is opwinding ontstaan over het feit dat de Londense luchthaven-autoriteiten, die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid, niet gewaarschuwd zijn. Maar volgens de Britse staatssecretaris voor Vervoer, Michael Portillo, was de regering in Londen wel op de hoogte gebracht door de Amerikanen, maar vond zij de beveiliging op de luchthavens voldoende.

De voorzitter van de Palestijnse Bevrijdings- organisatie PLO, Yasir Arafat, noemde de ramp met het Panam-toestel gisteren tijdens een bezoek aan Rome een "onmenselijke, misdadige daad" die tegen "onze vredesmissie en tegen de gehele mensheid" gericht is. Arafat zei niet wie er volgens hem achter de ramp zou kunnen steken. Op een vraag naar de groep van Abu Nidal, wiens naam in verband met de ramp is gevallen zei de PLO-leider: "Die groepen zijn geen Palestijnse groepen. Zij gehoorzamen aan de geheime diensten van verscheidene Arabische en andere staten".

Volgens een theorie zou de ramp met het Panam-toestel het werk kunnen zijn van radicale Palestijnse groeperingen die Arafat in verlegenheid willen brengen na diens verklaring waarin hij het bestaansrecht van Israël erkende en iedere vorm van terreur afzwoer. Daarmee maakte Arafat de weg vrij voor contacten tussen de PLO en de Verenigde Staten.

Met massaal ontslag

OAS moet bezuinigen

WASHINGTON — De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) stuurt nog voor het einde van dit jaar 250 tot driehonderd man personeel naar huis dat werkzaam is op het OAS-hoofdkwartier in Washington. Daar bedraagt het personeels- bestand duizend man.

Dit massale ontslag is noodzakelijk omdat de OAS in geldnood zit. Tijdens zijn recente algemene vergadering in San Salvador werd al besloten de begroting van 66 miljoen dollar te verlagen tot 47 miljoen. De personeels- kosten moeten met tien miljoen dollar omlaag. De OAS zit al geruime tijd krap bij kas. Veel landen betalen hun contributie niet naar behoren. Een van de wanbetalers is Washington dat op dit gebied ook een slechte naam had bij de Verenigde Naties.

PAN-kandidaat beëindigt hongerstaking

MEXICOSTAD — Manuel J. Clouthier die presidentskandidaat is geweest van de Nationale actie- partij PAN in Mexico heeft aan de vooravond van Kerstmis zijn honger- staking beëindigd.

Met deze actie wilde hij politieke hervormingen afdwingen. "We hebben een belangrijke slag gewonnen in het democratiserings- proces. Dat was het uiteindelijke doel van de actie". Zo zei de 54-jarige Clouthier, die bij de dit jaar gehouden verkiezingen als derde eindigde. Tijdens deze honger- staking kondigde de pas aangetreden president Carlos Salinas de Gortari aan dat met ingang van januari een openbaar parlementair debat zal beginnen over eventueel noodzakelijke politieke hervormingen en dan met name in het kies- reglement. Volgens de oppositie is ook bij de laatste verkiezingen massaal gefraudeerd door de regerings- partij PRI.

*****

Amsterdam is sinds het weekeinde een galerie rijker. De KUNSTGALERIJ heet Rijkers Art diffusion en is gevestigd aan de Keizersgracht. Volgens exploitant Rijkers zullen er werken worden geexposeerd van beroemde kunstenaars, bestemd voor een uitgelezen publiek, de jet-set, zoals hij zelf zegt. De galerie wordt naast Henk Rijkers (28) geleid door Lambert Monet (48). De laatste is een achterkleinzoon van de beroemde Franse schilder Claude Monet (1840-1927). Het is hun bedoeling om vier tentoonstellingen per jaar te houden. De eerste exposant is Marina Karella, een Griekse prinses. Deze veelzijdige kunstenares is de vrouw van prins Michel, een neef van exkoning Constantijn van Griekenland. Het echtpaar en hun twee dochters woonden ook de opening bij. Van Marina Karella hangen tien schilderijen. De stijl ervan is romantisch-realisme. De prijzen van haar werken varieren van 24.000 gulden voor een schilderij (dubbele set) van 25 cm x 33 cm tot ?2.000 gulden voor een doek van 160 cm x 215 cm. Rijks Art Diffusion bezit een ook permanente eigen collectie kunstwerken. De galerie is uitsluitend volgens afspraak te bezoeken.

*****

Westduitse 'Autobahnen' blijven gevaarlijk



BONN — De Westduitse Autobahnen blijven onveilig, omdat er geen maximum-snelheid geldt, als enige land in uropa. Regelmatig vinden er catastrofale verkeersongelukken plaats, die aan tal van mensen het leven hebben geëist. Deze foto geeft een beeld van één van de talloze verkeersrampen.

Op vliegveld Caracas partij coca gevonden

CARACAS — De Venezolaanse politie heeft op de Internationale Simon Bolivar-luchthaven een 35- jarige Colombiaan aangehouden met in zijn bezit vijf kilo cocaine. Hij stond op het punt in een vliegtuig te stappen met bestemming Lissabon in Portugal.

Volgens de woordvoerder van de Guardia Nacional gaat het om een drugs- koerier. Jose Ignacio Isaza Agudela, zoals hij heet, was afkomstig uit Bogota en vloog met de VIASA. In het transito- gedeelte van de luchthaven werd hij aangehouden door Guardia- personeel en overgebracht naar een bij het vliegveld gelegen kazerne. De aandacht van de politie werd getrokken toen bleek dat zijn koffer een dubbele bodem had. Daarin bevond zich het spul. Het ging om al bewerkte cocaine. Men neemt aan dat betrokkene als koerier optrad voor het Kartel van Medellin, de belangrijkste drugs- organisatie van Colombia.

Het was het tweede geval van de laatste dagen waarbij men cocaine aantrof. In dat geval ging het ook om een partij cocaine van genoemd kartel. Ondertussen werd ook een Colombiaanse architect evenals een Venezolaanse zakenman aangehouden. Dit duo had een plan uitgewerkt om een lading van 2.300 kilo cocaine naar Miami te verschepen als industriele lading.

De architect Reginald Cunha McKidley en de zakenman Rafael Mendoza Median stelt men verantwoordelijk voor de zending van 2300 kilo coca welke onlangs in Miami door de autoriteiten in beslag werd genomen. Men meent hiermee het Kartel van Medellin een flinke slag te hebben bezorgd. Deze cel wordt gecompleteerd met de Colombiaan Humberto Nunez Almaria. Deze is nog voortvluchtig.

*****

De gemakkelijk leesbare versie van de BIJBEL 'Het boek' - een idee van directeur B.A. Ramaker van uitgeverij Living Bibles Holland in Zevenhuizen - verkoopt goed. De eerste druk (17.000 exemplaren) was volgens Ramaker binnen drie weken uitverkocht. Binnenkort verschijnt de tweede druk nu in een oplage van 25.000 stuks. De direkteur verklaart het succes van 'Het boek' uit de methode om de bijbel niet woord voor woord, maar gedachte voor gedachte te vertalen. Zowel jongeren als ouderen vinden deze parafrase verfrissend, aldus Ramaker. Hierdoor wordt naar zijn oordeel ook de 'gewone' bijbel toegankelijker. Hij vindt overigens niet dat zijn organisatie concurreert met het Nederlands bijbelgenootschap (NBG); een mening die het NGB niet deelt. Volgens een woordvoerster van dit genootschap is er sprake van 'een zekere concurrentie'.

Weinig nieuwe gezichten in nieuw Israëlisch kabinet

Shamir: belangrijkste taak Palestijnse staat voorkomen

JERUZALEM — De premier van Israël, Yitzhak Shamir, heeft gisteren gezegd dat het verhinderen van de vestiging van een Palestijnse staat het voornaamste doel is van de nieuwe "grote coalitie" van Israël. Shamir zei dit in het Israëlische parlement, de Knesset, waar hij de leden van zijn regering voorstelde.

Israël moet "alle krachten verzamelén" en een antwoord formuleren op de propaganda-oorlog van de "terreur- organisatie" PLO, zo zei Shamir tot de leden van de Knesset. "Het kabinet heeft als voornaamste doel de internationale druk te weerstaan die erop gericht is een Palestijnse staat te vestigen".

De nieuwe grote coalitie betekent dat Israël opnieuw een regering van nationale eenheid krijgt. Shamir blijft de komende vier jaar premier. Shimon Peres krijgt de post van minister van Financiën en wordt vice-premier. In het vorige kabinet bekleedde hij de eerste twee jaar het premierschap en de laatste twee het ministerschap van Buitenlandse Zaken. Peres en Shamir ruilden toen halverwege de zittingsperiode volgens afspraak hun functies.

Likud-leider Moshe Arens wordt minister van Buitenlandse Zaken. Hij was in de vorige regering minister zonder portefeuille. Yitzhak Rabin van de Arbeiderspartij behoudt zijn post van minister van Defensie. Ook Ariel Sharon (Likud) blijft deel uitmaken van de regering. Hij keert terug op het ministerie van Handel en Industrie.

Het nieuwe Israëlische kabinet, dat gisteren bekendgemaakt werd, bevat weinig nieuwe ministers. Volgens politieke waarnemers is dat het geovlg van de vrees van zowel Likud-premier Shamir als de leider van de Arbeiderspartij, Peres, voor jongere politici die hen willen opvolgen.

In Mexico

Doden bij gevangenis-opstand

MEXICOSTAD — Bij een opstand in de gevangenis van Tepic in Mexico is de directeur van de straf- inrichting om het leven gekomen. Ook een medewerker zou zijn omgekomen. Er vielen verder ook vier gewonden.

Ongeveer zeven gedetineerden zagen kans het kantoor te overvallen van directeur Samuel Alvarado, in de stad welke op achthonderd kimometer van Mexicostad ligt. Op dat ogenblik hadden de muiters al vijftien mensen als gi zelaars in hun macht. Zij eisten hun vrijlating. Dit nadat gouverneur Celso Delgado een aantal gevangenen in vrijheid had gesteld wegens goed gedrag. Er heeft zich toen een vechtpartij voorgedaan waarbij de directeur en zijn secretaris gedood werden. In de betrokken gevangenis zijn twaalfhonderd gedetineerden opgesloten.

Boodschap Den Haag aan World Islamic Mission:

Surinaamse Hindus en Moslims moeten met elkaar samenwerken

DEN HAAG — Surinaamse Hindus en Moslims in Nederland moeten in harmonie met elkaar samenwerken, betoogde E.L. Samuels van het ministerie van WVC bij de presentatie van het rapport van World Islamic Mission Nederland (WIM, Nl).

Samuels betreurde dat het rapport zich "onnodig polariserend" en "krenkend" uitlaat over Lala Rookh. Deze organisatie behartigt de belangen van Surinaamse Hindus en Moslims. Hij kondigde al vast aan dat de resultaten van het onderzoek geen aanleiding vormen om de relatie met deze Surinaamse organisatie voor Hindus en Moslims te verbreken. Lala Rookh krijgt per jaar ruim zes ton subsidie van WVC.

Volgens bestuurslid M.I. Luqman van WIM, Nl wordt deze subsidie niet eerlijk verdeeld over de Moslims en de Hindus. Ook vindt hij dat Lala Rookh te veel aan de hand van de overheid loopt. De World Islamic Mission weigert dat en wordt daarvoor gestraft", aldus Luqman.

ONMOGELIJK

Het bestuurslid is van mening dat de belangenbehartiging aan zowel Hindus als Moslims onmogelijk is. "Als Hindus en Moslims elkaars belangen zouden kunnen behartigen, zou Pakistan nooit zijn ontstaan. Wat daar niet kan, kan hier in West-Europa ook niet. Daarvoor zou het ministerie van WVC oog moeten hebben".

Directeur S. Rambocus van Lala Rookh ontkende dat zijn organisatie niets voor de Surinaamse Moslims doet. Hij wees erop, dat Lala Rookh geen religieuze organisatie is, maar het algemeen welzijn van de Surinaamse Hindus en de Moslims op het oog heeft. Met de beperkte middelen probeert Lala Rookh dat zo goed mogelijk te doen, aldus Rambocus.

KLEIN BEDRAG

Het ministerie van WVC heeft voor het onderzoek van WIM, Nl "een klein bedrag, nog geen ton" beschikbaar gesteld, aldus Samuels. Ook voor verkennend onderzoek onder Javaanse Surinamers en indianen heeft het ministerie subsidie verleend.

Zuidafrikaanse winkelketen

Wegens apartheid-regels gaat project niet door

JOHANNESBURG — De grootste winkelketen van Zuidafrika heeft zich vrijdag teruggetrokken uit de bouw van een winkelcentrum in Boksburg omdat de gemeenteraad in die stad weer terug wil naar de strenge apartheid van de jaren '50.

Gordon Hood, de directeur van K. Bazaars, zei tegen verslaggevers "We willen geen (nieuwe) winkel... waar een deel van de bevolking zich niet welkom voelt". "Van onze winkel in Boksburg is de omzet met 49 procent gedaald vergeleken met vorig jaar", zo zei Hood. Boksburg, in de provincie Transvaal, is een van de zestig gemeenten waar de extreemrechtse Conservatieve partij de grote winst boekte bij de gemeenteraads- verkiezingen oktober dit jaar.

De gemeenteraad van Boksburg heeft al maatregelen genomen om de strikte apartheid opnieuw in te voeren. Zo worden zwarten geweerd uit parken en worden er in gemeente- kantoren weer aparte balies en ingangen voor zwarten ingevoerd.

PLAN GESCHRAPT

Een ander bedrijf schrapte deze week een plan van veertig miljoen dollar voor de bouw van een winkelcentrum in het gebied. Beide bedrijven noemde als de voornaamste reden voor hun beslissing de daling van de omzet nu de zwarten de winkels van de blanken boycotten uit protest tegen de besluiten van de gemeenteraad.

Koos van der Merwe van de CP zei dat zijn partij geen consequenties zal verbinden aan de boycot of andere economische gevolgen van het CP-beleid. "De hele zaak wordt buiten proporties opgeblazen", aldus Van der Merwe, "De (blanke) kiezers wisten waar ze voor stemden".

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
24 december 1988 vanaf 08.00 uur t/m 25 december 1988 om 18.00 uur.
Dokter Olie, Sentro Mediko Marie Pampoen, tel.: 615265 / 615044; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 89337/89266.
25 december 1988 vanaf 18.00 uur t/m 27 december 1988 om 08.00 uur.
Dokter Braakman, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 89337/89266.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
23 december 1988 vanaf 17.00 uur t/m 25 december 1988 om 12.00 uur
Dokter Roose, Sentro Mediko Kas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83233 b.g.g. 89337/89266.
25 december 1988 vanaf 12.00 uur t/m 27 december 1988 om 08.00 uur
Dokter Nivillac, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 76280/76281; spreekuren 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828 b.g.g. 89337/89266.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Elhage)

DERDE DISTRICT BANDABAO
23 december 1988 vanaf 17.00 uur t/m 25 december 1988 om 12.00 uur.
Dokter Vonhögen, Sentro Mediko Barber, tel.: 641605 / 641658; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75761 b.g.g. 89337/89266.
25 december 1988 vanaf 12.00 uur t/m 27 december 1988 om 08.00 uur.
Dokter Schellens, Sentro Mediko Barber tel.: 641605 / 641658; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671784 b.g.g. 89337/89266.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Lucacius en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Alberto, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 88614 b.g.g. 43838

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zaterdag
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89676/89808.
Punda
Popular, hoek Madurostraat / Columbusstraat 15, tel.: 611269/612376.
zondag
Otrobanda
Union, Breedestraat 187, tel.: 625837 / 623575.
Punda
Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380 / 613078.
maandag
Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333 / 625444.
Punda
Juliana, Julianaplein 6, tel.: 54500.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
24 december: R.J. Grüning, Patrijsweg 9.
25 december: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.
26 december: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

STICHTING KINDERBESCHERMING CURAÇAO (Scharlooweg 61): gesloten van 23 **december t/m 1 januari.** Voor dringende gevallen tel.: 613148.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 09.00-18.00 uur 'Carla Costa'.

*****

KERKDIENSTEN
EERSTE KERSTDAG
KLOOSTER ALVERNA: 24.00 uur; 10.00 uur.
BARBER: 24.00 uur; 09.00 en 11.00 uur.
BRIEVENGAT: 23.00 uur; 10.00, 12.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA: 23.00 uur; 09.00, 11.30 en 19.00 uur.
CHARO: 23.30 uur; 08.00, 11.00 (Spaans) 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER: 24.00 uur; 07.00, 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET: 24.00 uur; 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: 08.00 uur.
JANWE: 24.00 uur; 08.30, 10.00, 12.00 en 19.00 uur.
KORAAL SPECHT: 24.00 uur; 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA: 24.00 uur; 08.00, 09.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI: 24.00 uur; 10.00 uur.
SANTA ANNA: 24.00 uur; 09.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI: 24.00 uur; 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: 24.00 uur; 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: 24.00 uur; 09.00, 11.00 en 18.30 uur.
SANTA MARIA: 23.00 uur; 07.00, 09.00, 11.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: 24.00 uur; 10.00 uur.
TERA CORA: 24.00 uur; 09.00 en 18.00 uur.
SOTO: 24.00 uur; 09.30 uur.
STEENRIJK: 24.00 uur; 08.00, 10.00 (Charismatische beweging) en 18.00 uur.
SUFFISANT: 22.00 en 24.00 uur; 09.00 en 18.00.
WESTPUNT: 22.00 uur; 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN: 10.00 uur.
WISHI: 24.00 uur; 08.00, 10.00 en 18.00 uur.

*****

TWEEDE KERSTDAG
KLOOSTER ALVERNA: 09.00 uur.
BARBER: 09.00 uur.
BRIEVENGAT: 10.00 uur.
BUENA VISTA: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO: 08.00, 11.00, 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER: 10.00 uur.
JANDORET: 10.00 uur.
JANWE: 09.30 en 19.00 uur.
KORAAL SPECHT: 09.00 uur.
MONTAÑA: 08.00 uur.
SANTA ANNA: 09.00 uur.
PIETERMAAI: 09.00 uur.
SANTA FAMIA: 08.00 en 11.30 uur.
SANTA ROSA: 09.00 uur.
SAN WILLIBRODO: 10.00 uur.
SANTA MARIA: 19.00 uur.
TERA CORA: 19.00 uur.
SOTO: 09.30 uur.
STEENRIJK: 09.00 en 19.00 uur.
SUFFISANT: 18.00 uur.
WESTPUNT: 19.00 uur.
WISHI: 09.00 en 18.00 uur.

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
EERSTE KERSTDAG
FORTKERK: 23.00 uur Kerstnachtdienst op het Fortplein.
EBENEZER CHURCH: 17.00 uur ds H.B. v/d Steen.
EMMAKERK: 19.00 uur Kerstavonddienst; 09.30 uur ds J. Schüssler.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-21.00 uur 'Crown Oddyssey'.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 8 januari expositie van diverse Venezoelaanse kunstenaars uit de staat Carabobo.

BLOEMPOT SHOPPING CENTRE (Perceel 16): geopend van 10.00-12.00/15.00-18.00 uur.
t/m 31 ecember expositie 'Del Curazao que perdura, olieverfschildrijen, van Roald Schotborgh.

DE S-GALERIE (Dr Albert Schweitnerschool): **t/m 6 januari** tentoonstelling stukken uit klei en gips van Rose Iwttmarschen.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): dagelijks geopend van 09.00-12.00 / 14.30-17.30 uur.
t/m 31 december gelegenheid tot bezichtiging expositie van Curaçaose tekeningen van Agnes Kersten.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issell (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel.: 2265.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel gaat het overdoen

door Marten Toonder



3330 — "Luister, heer Ollie!" riep Tom Poes opgewonden. "Ik geloof, dat ik een oplossing weet. U kunt de kalender gebruiken om alle narigheid ongedaan te maken!"

Er trok even een bleke glimlach over heer Bommel's vervallen trekken. "Och ja, op jouw leeftijd denkt men al gauw, dat men een oplossing voor alles weet", zei hij toegevend, "maar nu de jaren met dubbele last op mij drukken, weet ik beter".

"Luister nu even", zei Tom Poes ongeduldig. "Alle narigheid is begonnen toen u destijds de kalender in handen kreeg. In plaats van hem aan de grijsaard terug te geven, gebruikte u de kalender om in het verleden allerlei dingen te gaan overdoen. Maar in plaats van fouten te herstellen, maakte u ze daarmee steeds erger en....."

"Ja, ja", viel heer Bommel hem bitter in de rede, "begin dit verhaal nu niet nog eens te vertellen. Ik weet heus wel wat er gebeurd is, want ik heb het dubbel meegemaakt".

"De kalender is dus het begin van alle narigheid", vervolgde Tom Poes, zonder zich aan deze smartelijke uitroep te storen. "U moet dus naar de datum terugkeren waarop u hem voor het eerst in handen kreeg en hem dan ongebruikt aan de grijsaard teruggeven! Ongebruikt, zonder iets over te doen!"

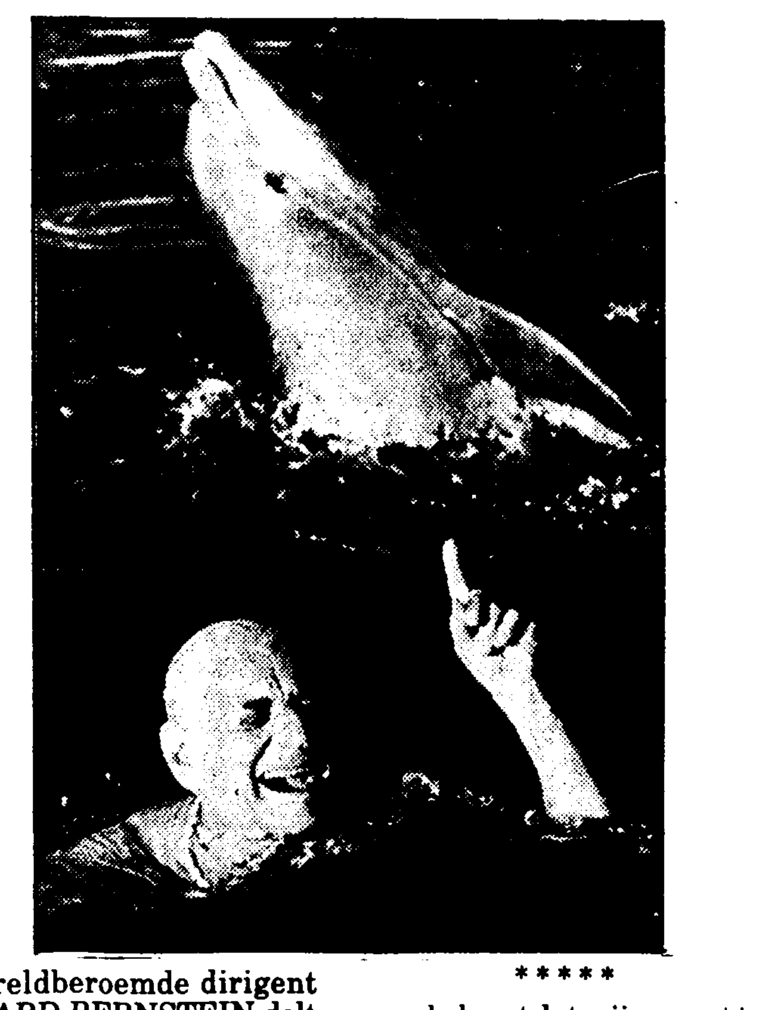
"Zonder iets over te doen?" herhaalde heer Bommel, terwijl hij dubbend de zwart geworden kalenderblaadjes bekeek. "Maar eigenlijk doe ik dan wèl iets over, als je begrijpt wat ik bedoel".

Het werd opeens vreemd stil om hem heen. De wind loeide niet meer rond slot Bommelstein. Het leek alsof alles de adem inhield.

Toen schudde heer Bommel plotseling het hoofd. "Nee, jonge vriend", sprak hij, "met het afgelopen jaar bemoei ik me niet meer. Vort met dat ding".

En met iets van zijn oude felheid smeet hij de kalender in het vuur.....

MENSEN



De wereldberoemde dirigent LEONARD BERNSTEIN dolt hier rond met een van de intelligente dolfijnen in het Dolphin research Center, een gigantische faciliteit waar intelligente zoogdieren in staat gesteld worden zich met elkaar te vermaken. Deze keer viel het de grootmeester te beurt om samen met de dolfijnen rond te spartelen.

*****

Voor het zevende achtereenvolgende jaar heeft een onbekende persoon donderdagavond bij de SOEPUITDELING in een tehuis voor daklozen in Los Angeles aan meer dan 600 aanwezigen een biljet van 10 dollar gegeven. Daarna vertrok de onbekende in zijn Cadillac. Een woordvoerder van het tehuis zei dat de "kerstman" dit jaar 12.000 gulden uitgegeven heeft. De afgelopen zeven jaar heeft hij meer dan 60.000 gulden gespendeerd bij zijn goedgeefse acties. De onbekende van middelbare leeftijd kondigt zijn komst nooit vantevoren aan. De directeur van het tehuis, Clancy Imislund, zegt te weten dat de MAECENAS een winkel heeft. "Als ik zijn naam bekend maak, komt dat mijn omzet ten goede, maar vergalt het mijn plezier" had de onbekende Imislund toevertrouwd. Toen de onbekende donderdagavond bij het tehuis arriveerde, waren er meer dan 600 daklozen aanwezig. Velen van hen herkenden de weldoener onmiddellijk en begonnen te klappen. Een en al glimlach stopte de "Goedheilig man" de bankbiljetten in de zakken van de aanwezigen en schudde hen de hand. Omdat de onbekende de ontvangers vrij had gelaten in de besteding van zijn surprise, kochten enkele begunstigden direct een fles om op de weldoener te drinken.

*****

Drie Schotse kinderen hebben vrijdag tussen de wrakstukken van het neergestorte PanAm toestel in Lockerbie een HALF MILJOEN DOLLAR (ongeveer een miljoen gulden) gevonden. Dit heeft Fortser Dodd, **de vader van twee van** hen gezegd. Robbie en Stewart Dodd, respectievelijk 13 en 14 jaar oud, en hun vriend Alan Hyslop van 14 vonden 547.000 dollar in een rechthoekige doos waarvan ze eerst dachten dat het de zwarte doos van de Boeing 747 was. Het geld zat in een bruine envelop. "Het ging waarschijnlijk om een officiele betaling, want er stond zoiets als 'US mail service' op het pakket", aldus Dodd. Het geld is overgedragen aan de plaatselijke politie.

*****

Het GROOTSTE CRUISESCHIP uitgerust met zeilen ter wereld. 'La Fayette' is vrijdagmiddag in de Franse havenplaats Le Havre te water gelaten. Het schip met een lengte van 187 meter, dat ruim 180 miljoen dollar heeft gekost, moet 450 passagiers gaan vervoeren op cruises in het Caribisch gebied. Het vaartuig is uitgerust met vijf masten en kan een zeiloppervlak van 2.500 vierkante meter vervoeren.

*****

De Europese Commissie heeft negen van de twaalf EG-landen, waaronder Nederland, donderdag en stevige UITBRANDER gegeven, omdat zij een Europese richtlijn ter bescherming van de consument nog steeds niet hebben omgezet in nationale wetgeving. De wetgeving had al in juli van dit jaar moeten zijn aangepast. De negen landen zullen voor de Europese rechter worden gesleept, zo heeft de commissie donderdag laten weten. Het gaat om een richtlijn uit 1985, die fabrikanten of importeurs aansprakelijk stelt voor gebreken aan hun produkten. Zij moeten bewijzen dat zij bij het op de markt brengen van een produkt niet op de hoogte konden zijn van een later geconstateerd gebrek. Alleen Griekenland, Italie en het Verenigd Koninkrijk hebben de richtlijn tijdig in hun wetgeving verwerkt, aldus de commissie. Maar de twee laatstgenoemde landen zijn daarbij zo slordig te werk gegaan, dat ook zij een proces aan de broek krijgen.

*****

Een anti-tankgranaat, die door een Spaanse soldaat was meegenomen als SOUVENIR, is vrijdag op het vliegveld van Madrid ontploft. Een werknemer van de luchthaven raakte licht gewond. Dit heeft de politie bekend gemaakt. De granaat explodeerde toen de tas van de dienstplichtige viel tijdens het uitladen uit een DC-9 van de Spaanse binnenlandse luchtvaartmaatschappij Aviaco. Het toestel was afkomstig van Palma de Majorca. De passagiers en de bemanning hadden het toestel verlaten voordat de bagage werd uitgelaten. Tijdens het daaropvolgende onderzoek werd in de koffer van een andere soldaat eveneens een granaat aangetroffen. Beide mannen zijn aangehouden.

*****

MOSKOU — In de Sovjetunie is voor het eerst een persoon tot gevangenisstraf veroordeeld wegens "opzettelijk" verspreiden van aids door doorgaan met seksuele contacten ondanks waarschuwingen van artsen.

Dit is gemeld door het dagblad Socialistische industrie. Het gaat om Olga L. uit Kakhova in de Oekraine. Zij kreeg syphilis van haar eerste echtgenoot. Na de scheiding hertrouwde zij met een Afrikaan en kwam na vier jaar uit Congo terug „zonder echtgenoot, maar met aids", aldus het blad.

Voorzover bekend, zijn er in de wereld nog maar weinig mensen tot gevangenisstraffen veroordeeld wegens het in weerwil van waarschuwingen verspreiden van aids. Zo'n geval is alleen met enige zekerheid bekend uit Tsjechoslowakije, waar een homoseksuele man in oktober tot drie jaar gevangenisstraf werd veroordeeld. Een Italiaan in Beieren, die ervan werd beschuldigd zijn vriendin te hebben willen aansteken door seksuele gemeenschap met haar te hebben zonder condoom, werd in juli vrijgesproken. Hij betoogde dat zij met hem naar bed had willen gaan zonder gebruik van voorbehoedmiddel, hoewel zij van zijn conditie op de hoogte was.

De rechtbank kon niet vaststellen in hoe grote mate de man er zich van bewust was dat hij het risico van besmetting van zijn vriendin nam.

*****

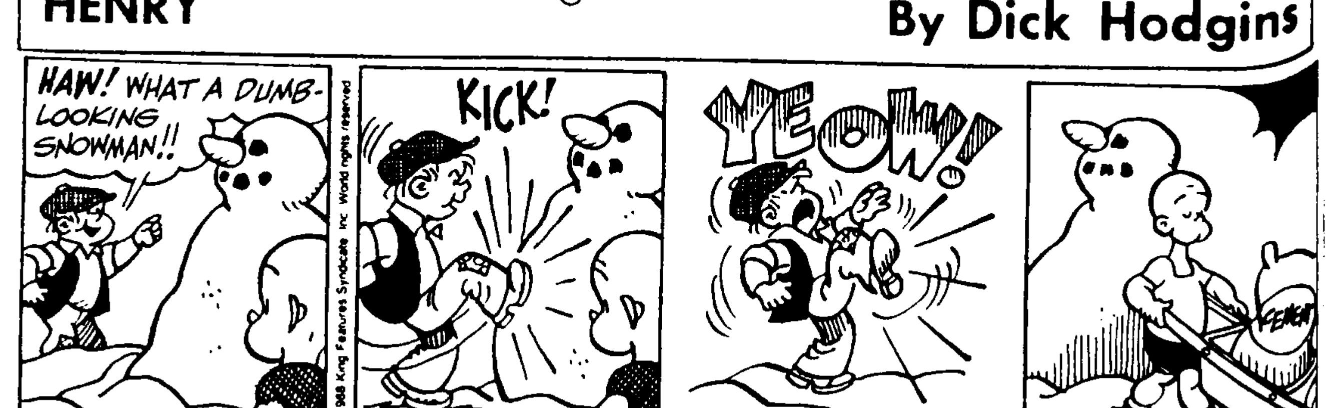
TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Telefiesta Christmas show; 17.30 Our House X'mas special; 18.30 Special: «Fajabol Christmas show»; 19.00 Felix Walroud X'mas show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Pastoor Plata met 'E Yu salbador'; 21.30 James Galloway X'mas show; 22.30 Kerstconcert; 24.00 Live uitzending Misa di Pasku vanuit de Suffisant-kerk met pastoor Plata.

ZONDAG: 16.10 Sena di Señor; 17.00 Sala di konsierto: «Magic Planet»; 18.00 Telepatria met Chin Behilia; 19.00 Zjozjoli Christmas show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Mylène Christmas Parade; 21.00 A gift to last X'mas special; 22.00 Special: «Strawberry on ice»; 23.00 Sluiting.

MAANDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.30 Sint Elizabeth Hospitaal X'mas show; 18.00 Mira i Skucha; 18.30 Impreshon musikal; 19.00 TeleCuraçao special; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Influensia di Pasku; 21.30 Galloway plays Mancini; 22.30 Departement Cultuur en Opvoeding: «Pavlo»; 23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

HENRY ® By Dick Hodgins



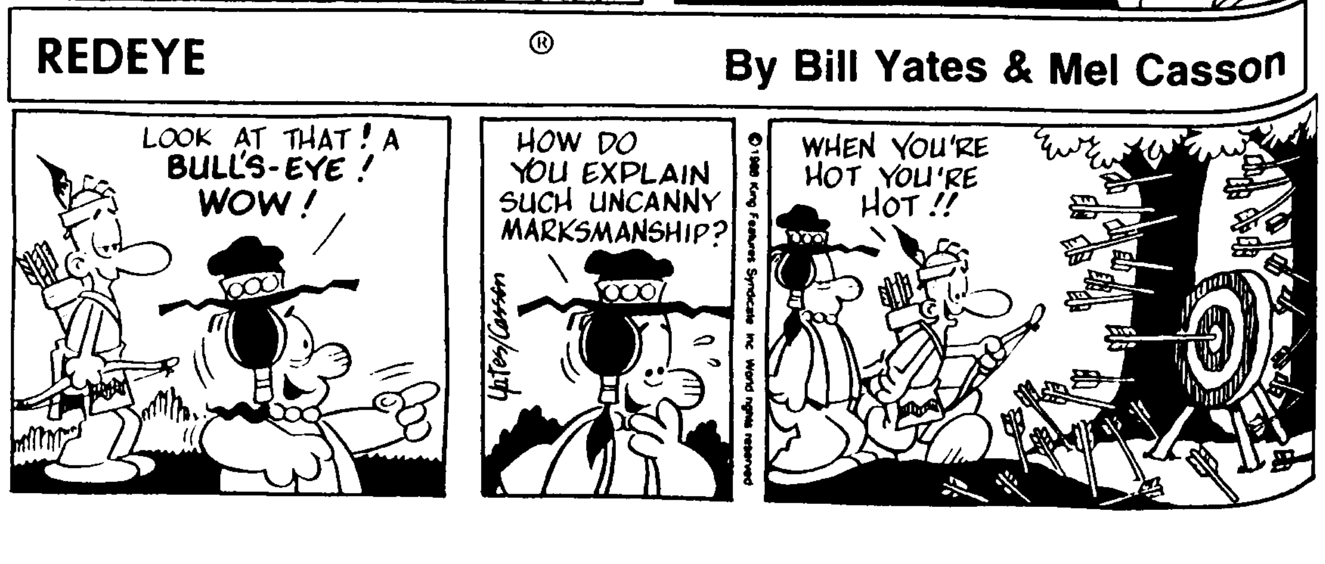
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA
BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

DIERENARTS DR J.A. JANSEN (Dokterskliniek Noord Saliña, tel.: 4255): spreekuren: dinsdag en vrijdag van 14.00-15.00 uur en voorts volgens afspraak.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

*****

WEST BERLIJN — Het onderzoek naar de aanslag op een Westberlijnse discotheek in 86 is stopgezet wegens gebrek aan bewijs, aldus Justitie. De aanslag was de directe aanleiding voor de VS- aanval op Libie 10 dagen later. Het was niet te bewijzen dat de 2 verdachten- een Palestijn en een Westduitser -daadwerkelijk hebben deel genomen aan de aanslag waarbij 2 VS- soldaten en een Turkse vrouw omkwamen en 200 gewonden vielen. De discotheek werd vooral door VS- soldaten bezocht.

*****

Centraal Bureau voor Statistiek over economie van Benedenwindse eilanden

WILLEMSTAD — Op Bonaire liet het aantal bezoekende cruise- toeristen in het derde kwartaal van 1988 een aanzienlijke stijging zien. In dezelfde periode steeg het verblijfs- toerisme met 10 procent, tegen een groei van 19 procent in het tweede kwartaal vergeleken met de overeenkomstige perioden een jaar eerder.

Het aantal cruise- toeristen dat Curaçao in augustus bezocht was nauwelijks hoger dan in dezelfde maand vorig jaar. Het niveau van het cruise-toerisme over de eerste acht maanden van 1988 lag desondanks 16 procent hoger dan vorig jaar. In juli werd een flinke toename geregistreerd in het aantal overnachtingen. Hiermee steeg het verblijfstoerisme in de eerste zeven maanden van dit jaar met 25 procent ten opzichte van dezelfde periode in 1987. Aldus het Centraal Bureau voor de Statistiek in een laatste uitgave.

De havenactiviteiten op Bonaire lijken zich te stabiliseren op een hoger niveau. In de eerste acht maanden van 1988 was het volume van binnengeloodste schepen ruim 73 procent groter dan vorig jaar.

In de havensektor op Curaçao werd in het derde kwartaal een lichte daling van 4 procent waargenomen in de bruto tonnage van tankers, over de eerste negen maanden was er echter sprake van een stijging van 4 procent. Bij niet-tankschepen bedroeg de volumegroei in het derde kwartaal 11 procent en over de eerste negen maanden maar liefst 23 procent. Dit steeds gemeten ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar.

OLIE

De olie- overslag op Bonaire toont een gunstige ontwikkeling. Over de eerste acht maanden van dit jaar werd een stijging van 86 procent geregistreerd. Op Curaçao was er in het derde kwartaal sprake van een toename van 17 procent. De aardolie raffinage liet in de eerste acht maanden van dit jaar een produktie- stijging zien van 8 procent. Deze cijfers zijn steeds vergeleken met hetzelfde tijdvak een jaar daarvoor.

Het prijsindex cijfer van de consumptie van huishoudens voor de Benedenwindse eilanden steeg tussen augustus 1987 en augustus 1988 met 2,5%, ten opzichte van juli 1988 bedroeg de prijsstijging 0,5%. De grootste stijging werd in de laatste maand waargenomen in de sektor "voeding" (1,5 procent).

GELD

Volgens de meest recente monetaire gegevens over de maand augustus daalde de totale geldhoeveelheid met NAf. 6,5 mln (0,5%) als gevolg van een toeneming van de binnenlandse componenten van de geldhoeveelheid met NAf. 71,5 mln (8,6%) en een forse daling van de deviezen reserves met NAf. 78 mln (13,6%), gemeten ten opzichte van augustus 1987. De primaire liquiditeiten daalden zelfs met 10%.

Tussen augustus en september deprecieerde de Antilliaanse gulden ten opzichte van alle opgenomen valuta's behalve het Engelse pond sterling en de Japanse yen.

Op de binnenlandse geldmarkt bleef de debet- en de depositorente in juni ongewijzigd op respectievelijk 11,8% en 5,5%. Op de internationale geldmarkt stegen de Eurodollar debet- en depositorente beide met 0,5 procentpunt tot respectievelijk 9,5% en 8,8%. Het rendement op staatsobligaties liep met 0,2 procentpunt op in augustus tot 11,3%.

CRUISE

Het cruise- toerisme ontwikkelt zich zeer gunstig op Bonaire. In tegenstelling met het derde kwartaal vorig jaar, toen Bonaire niet door cruise- schepen werd aangedaan, werden in dezelfde periode dit jaar 3698 bezoekende cruise- toeristen geregistreerd. Hiermee verviervoudigde het aantal cruise- toeristen in de eerste negen maanden van 1988 ten opzichte van vorig jaar.

Het aantal overnachtingen steeg in het tweede kwartaal op Bonaire met 19%. In het derde kwartaal nam het stijgingstempo af tot 10%. De groei over de eerste negen maanden van dit jaar nam eveneens af tot 6%, vergeleken met nagenoeg 11% in 1987.

Deze percentages worden steeds gemeten ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder. Het niveau van het 12-maandsgemiddelde van oktober 1987 tot en met september 1988 lag ruim 6% boven het overeenkomstige gemiddelde het jaar daarvoor. De daling in het groeitempo is recentelijk duidelijk te zien aan de meer gematigde opwaarste ontwikkeling in de trend.

CURAÇAO

Op Curaçao was er in augustus nauwelijks sprake van een stijging van het aantal bezoekende cruise- toeristen in vergelijking met dezelfde maand in 1987. De toename in de eerste acht maanden bedroeg evenwel 16% vergeleken met hetzelfde tijdvak het jaar daarvoor. Bij dit laatste cijfer moet evenwel bedacht worden, dat er een voortdurende verschuiving plaats vindt in de piekmaanden van het crisis- toerisme op Curaçao (vergelijk maart 1986 — december 1986 — februari 1988). Beter is het dan om naar ontwikkelingen in het 12- maandsgemiddelde te kijken.

In dat geval blijkt er sprake te zijn van een geringe stijging (+ 3,4% voor de periode september 1987 tot en met augustus 1988 in vergelijking met het 12- maandsgemiddelde het jaar daarvoor).

OVERNACHTINGEN

Het aantal overnachtingen daarentegen liet in de vakantiemaand juli een forse stijging zien van ruim 34% ten opzichte van de overeenkomstige maand het jaar daarvoor. Hiermee nam het aantal overnachtingen in de eerste zeven maanden van dit jaar toe met 25% vergeleken met dezelfde periode in 1987. Het niveau van het 12-maandsgemiddelde van augustus 1987 tot en met juli 1988 lag nagenoeg 17% hoger dan het overeenkomstige gemiddelde het jaar daarvoor. De stijgende lijn in de trend neemt onafgebroken toe.

HAVEN

Het volume van binnengeloodste schepen op Bonaire verdubbelde ruimschoots in augustus ten opzichte van dezelfde maand een jaar eerder. De volumegroei bedroeg in de eerste acht maanden van 1988 73% vergeleken met de overeenkomstige periode van 1987. Het niveau van het 12-maandsgemiddelde van september 1987 tot en met augustus 1988 was met 65% een stuk hoger dan het overeenkomstige gemiddelde een jaar eerder. De trendmatige ontwikkeling heeft zich klaarblijkelijk gestabiliseerd op een hoger niveau.

De bruto tonnage van binnengeloodste tankers liet op Curaçao zowel in augustus als in september een daling zien, en wel respectievelijk 4% en 20% ten opzichte van dezelfde maanden in 1987. Met als gevolg dat in het derde kwartaal het volume van tankschepen met ruim 4% afnam ten opzichte van dezelfde tijd van het jaar daarvoor. In de eerste negen maanden van 1988 bedroeg de volumegroei echter 4%.

Desondanks lag het niveau van het 12-maandsgemiddelde van oktober 1987 tot en met september 1988 nauwelijks beneden het overeenkomstige gemiddelde een jaar eerder. De trend laat recentelijk een neerwaartse ontwikkeling zien.

De bruto tonnage van de overige schepen liet in september een lichte stijging zien ten opzichte van dezelfde maand het jaar daarvoor. In het derde kwartaal werd als geheel een toename van ruim 11% geregistreerd in vergelijking met dezelfde periode in 1987. De volumegroei in de eerste negen maanden bedroeg zelfs 23%. Het niveau van het 12-maandsgemiddelde van oktober 1987 tot en met september 1988 lag nagenoeg 14% boven dat van een jaar eerder. De trendmatige ontwikkeling laat sinds half 1987 een stijgende lijn zien.

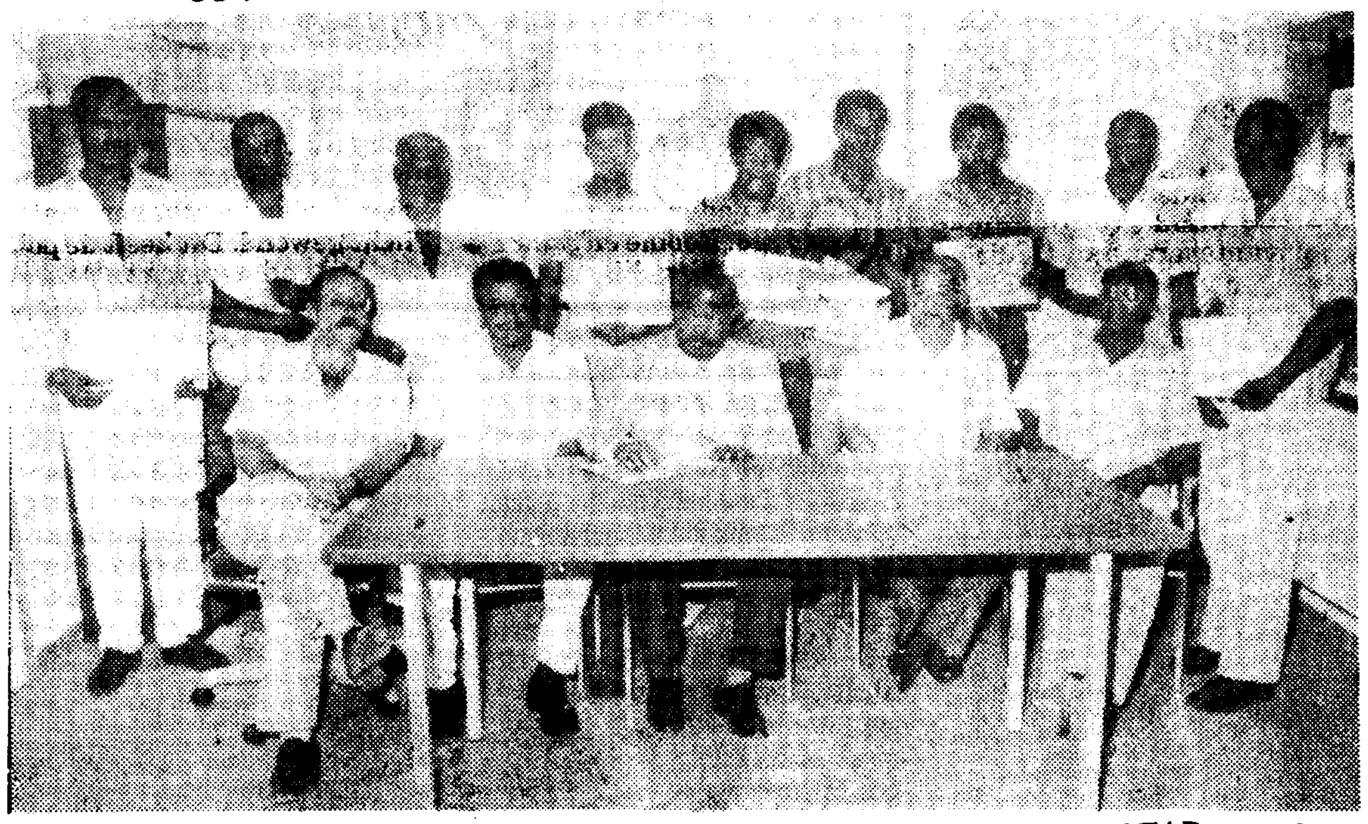
OLIE

De gemiddelde hoeveelheids- index van de olieoverslag op Bonaire liet in augustus meer dan een verviervoudiging zien ten opzichte van dezelfde maand het jaar daarvoor. Het gemiddelde over de eerste acht maanden van dit jaar nam sterk toe met 86% vergeleken met het overeenkomstig gemiddelde van het voorafgaande jaar. Het niveau van het 12- maandsgemiddelde van september 1987 tot en met augustus 1988 lag 58% hoger dan een jaar eerder. De recente trendwaarden liggen eveneens op een hoger niveau dan in de eerste helft van 1987.

Het produktie- indexcijfer van de olieraffinage op Curaçao lag in augustus nauwelijks hoger dan in dezelfde maand in 1987. Gemiddeld over de eerste acht maanden van dit jaar was er sprake van een toeneming van nagenoeg 8% vergeleken met het overeenkomstige gemiddelde het jaar daarvoor. Het niveau van het 12-maandsgemiddelde van september 1987 tot en met augustus 1988 lag bijna 6% hoger dan een jaar eerder. De meest recente trendwaarden laten een stabiele ontwikkeling zien.

De hoeveelheids- index van de olieoverslag op Curaçao verdubbelde in september ten opzichte van dezelfde maand in 1987. Hiermee steeg het gemiddelde in het derde kwartaal met 17% vergeleken met de overeenkomstige periode in 1987. Gemiddeld over de eerste negen maanden van 1988 bedroeg de toename nagenoeg 39% ten opzichte van hetzelfde tijdvak het jaar daarvoor.

Feffyk-cursus abattoir-personeel



WILLEMSTAD — Onlangs heeft Feffyk samen met de Veterinaire Dienst voor het personeel van de dienst een cursus voor het slachten van dieren gegeven. Dit mede in verband met het project voor een nieuw abattoir. De werknemers werden op de hoogte gebracht van nieuwe en reeds bestaande theorieën, alsmede het gebruik van machines en apparaten voor het slachten van vee. Op de foto ziet men vertegenwoordigers van Feffyk samen met het hoofd Mario Bracelly van de Veterinaire Dienst en enkele cursisten.

Aangesloten bij verzetsgroepen aan grens

Thailand stuurt gevluchte Burmaanse studenten terug

BANGKOK — Thailand zal duizenden studenten die Burma ontvluchtten na de militaire staatsgreep op 18 september naar huis terug te sturen. Dit hebben regerings- functionarissen in Thailand en Burma dinsdag bekendgemaakt. Het is nog niet duidelijk of alleen studenten die zich vrijwillig opgeven naar Burma zullen worden gerepatrieerd.

Het voornemen, dat volgt op het bezoek van de Thaise opperbevelhebber Generaal Chavalit Yongchaiyudh aan Burma, heeft tot grote onrust geleid onder de studenten die voor hun leven vrezen indien zij naar Rangoon terugkeren.

Een legerwoordvoerder in Bangkok deelde mee dat het Thaise en Burmaanse Rode Kruis samen een centrum zullen inrichten op het militaire vliegveld vlak aan de Burmaans- Thaise grens waar de studenten zullen worden opgevangen. "Tengevolge van de zorg van de Burmaanse regering en de ouders van de studenten hebben de regeringen van beide landen overleg gepleegd en zijn zij overeengekomen dat de studenten naar huis moeten terugkeren om hun studie te hervatten en goede burgers te worden", aldus de bekendmaking.

Vele duizenden studenten, die afgelopen zomer een vooraanstaande rol speelden bij de massa- demonstraties in Burma waar om een terugkeer van de democratie werd gevraagd, ontvluchtten na de militaire coup massaal het land.

Een deel vond onderdak bij de etnische verzetsgroepen aan de grens met Thailand waar zij een militaire opleiding kregen. De autoriteiten in Rangoon hebben gezegd dat studenten die niet voor 31 december terug zijn als guerrilla- strijders zullen worden beschouwd. Tot nu toe zijn .500 jongeren naar Rangoon teruggekeerd, aldus de autoriteiten daar.

Burmaanse bannelingen geloven niet dat veel studenten zich vrijwillig aan de militaire autoriteiten zullen overgeven, die in eigen land elke vorm van verzet met harde hand hebben onderdrukt. Westerse diplomaten in Rangoon zeggen dat hen bepaalde gevallen ter ore zijn gekomen waarbij teruggekeerde studenten enkele dagen later door de politie werden opgepakt om nooit meer op te duiken. Hun ouders kregen te horen dat zij waren bezweken aan malaria.

Het gerechtshof in Amsterdam heeft vrijdag de 30-jarige T.T. veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf wegens VROUWENHANDEL. Eind 1986 en begin 1987 zou zij drie Indonesische meisjes naar Nederland hebben gehaald en hen tot prostitutie hebben aangezet. Het gerechtshof was van mening dat T. ernstig misbruik had gemaakt van de zwakke economische en maatschappelijke positie van de meisjes, waardoor psychische schade bij de slachtoffers is ontstaan. Ze zijn door het handelen van T. op ingrijpende wijze in hun persoonlijke vrijheid aangetast, aldus het Hof. De eis van vijftienhonderd gulden schadevergoeding, die de advocaat van de slachtoffers had gevraagd, werd niet ingewilligd.

GOBIERNU DI KORSOU
SERVISIO PÀ SALU PUBLIKO
DI GOBIERNU DI KORSOU
(G.G.D.)

PARTISIPASHON

Hefe di Servisio pa Salú Públiko di Gobièrnu di Kòrsou ta partisipá ku relashoná ku kasonan di Dengue detektá, ta bai spùit den tur bario di Kòrsou, pa mengua sangura "Aedes Aegypti" ku ta kousa e malu akí.
Alabes spùitmentu lo aliviá tambe e molèster ku praga ta kousa.
Ta supliká tur hende pa durante di spùitmentu den nan bario pa:
—Abri tur bentana i porta pa un mihó (resultado) penetrashon;
— Tapa kouchi di para i akuarionan i tene bo pushi paden;
— Tene tur kuminda tapá durante e período ku ta spùit;

Ta spùit entre 6 or i 8 or di mainta, i for 5 or di atardi i 8 or di anochi.

Barionan ku ta bai spùit DJALUNA DIA 26 DI DEZEMBER TA:
MAINTA:
- Korporaal - Scherpenheuvel - Montagne Abou - Herst - Weto - Hoenderberg.
- Kwartje - Sta. Rosa - Jan Boos - Barika - Ma Luisa - Kent U Zelf - Rust en Vrede - Libie - Tucacas.
- Noord Zapateer - Abrahams - Zapateer - Kolonchi - Labadera - San Fuego - Bakufal - Costa Firma - Mangusá - Vergenoeging.

ANOCHI:
- Brakkeput Mei-Mei - Brakkeput Abou - Brakkeput Ariba - Jansofat - Cas Grandi - Kln. Zuurzak - Hanenberg - Koraal Partier.
- Kln. St. Joris - Montagne Rey - Sabana Baka - Welgelegen - Oranjeberg - Parti di Choloma.
- Punda - Waaigat - Pietermaai - Scharloo - Fleur de Marie - Berg Altena - St. Jago - Seru Pietermaai.
- Vredenberg - Saliña - Paradeis - Coronet - Nieuw Nederland - Steenrijk - Kintjan - Kustbattterij.
- Zuurzak - Bottelier - Dominguito - Saliña Abou - Vredenberg - Marie Pampun - Koraal Specht.

Barionan ku ta bai spùit DJAMARS DIA 27 DI DEZEMBER TA:
MAINTA:
- Sta. Cruz - Pos Spaño - San Nicolas - San Juan - Cas Abou - Porto Marie.
- Sabana Baka - Seru Grandi - Rekompensa - Sta. Teresa - Fortuna.
- Grt. St. Joris - Wel Bedacht - Koraal Tabak - Sta. Catarina - Choloma - Fuik i besindario.
- Santa Catarina i besindario - Koraal Tabak i besindario - Montagne Rey - Katoentuin.

ANOCHI:
- Jandoret - Blauwbaai i besindario - Boca Sami - Kln. St. Michiel - Bullenbaai - Besinadrio di C.O.T.
- Souax - Juan Domingo - Gato - Papaya - Seru Grandi - Seru Papaya - Parti di Seru Chikí.
- Tera Kòrá - Jan Kok - Siberie - San Pedro - Kunuku Abou.
- Dokterstuin - Pannekoek - Bicento - Ascencion - Fontein.

Barionan ku ta bai spùit DJARASON DIA 28 DI DEZEMBER TA:
MAINTA:
- Sebastiaan - Pto. Marie - Cas Abou - St. Jan - San Juan - Sta. Martha - San Nicolas - Pos Spaño - Sta. Cruz.
- Fontein - Sumbu - Ascencion - Bicento - Dokterstuin - Pannekoek - Soto - Rustenpad - Sta. Martha Grandi - Sta. Martha Chikitu - Rio Magdalena.

ANOCHI:
- Flip - Panadera - Roi Domi - Sta. Cruz - Savonet - Knip - Zorgvliet - Lagun.
- Wacao Abou - San Hironimo - Dorp Westpunt.
- Ascencion - San Pedro - Patrick - Lelienberg - Wacao.

Hefe di G.G.D.,
Dr. M. Kibbelaar.

Dept. R.P.

In El Salvador

Aanslag op zet[...] chef-staf leger

SAN SALVADOR — V[...]meende linkse guer[...] strijders hebben in El Sa[...]dor explosieven tot ont[...]fing gebracht bij de zet[...] de chef-staf van de Salv[...]raanse strijd- krachten[...]

Dit werd uit militaire [...]nen vernomen. Men kon [...] meteen meedelen o[...] slachtoffers waren gevalle[...] of er schade was aanger[...] Later werd vernomen d[...] waarschijnlijk vier doden [...] gevallen evenals zeven gew[...]den. Dit was de eerste aan[...] tegen het complex waar oo[...] ministerie van Defensie [...]dergebracht. Er zouden [...] auto- bommen tot ontplo[...] zijn gebracht. Een paar d[...] eerder werd ook een soort[...]ke aanslag ondernomen [...] een basis van de luchtm[...] waarbij enige gewo[...]vielen.

Guerrilla verhoogt druk op burgemeesters in El Salvador

SAN SALVADOR — Vier burgemeesters van rechtse politieke kleur hebben voor hun ambt bedankt in El Salvador. Dit gebeurde in verband met dreigementen met de dood welke zij hadden ontvangen.

Bij het naderen van het nieuwe jaar lijkt de Salvadoraanse guerrilla zijn campagne tegen de gekozen burgemeesters op te voeren. De algemene klacht van de guerrilla tegen hen is dat zij hebben meegewerkt aan het regerings- plan dat de uitroeiing van de guerrilla ten doel had. Sinds in mei de burgemeesters hun ambt aanvaardden in El Salvador zijn er acht van hen door het verzet gedood. Een aantal van hen heeft sindsdien zijn ontslag ingediend.